ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1953 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2015

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («βασικός κανονισμός») ([1]), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προσωρινά μέτρα

(1) Στις 13 Μαΐου 2015 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές («GOES»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»), Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας («Κορέα»), Ρωσικής Ομοσπονδίας («Ρωσία») και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής («ΗΠΑ») (αναφερόμενες από κοινού ως «οι οικείες χώρες») με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/763 («ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού») ([2]).

(2) Η διαδικασία κινήθηκε στις 14 Αυγούστου 2014 κατόπιν υποβολής καταγγελίας στις 30 Ιουνίου 2014 από την European Steel Association («Eurofer» ή «ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ποσοστό άνω του 25 % του συνόλου των παραγωγών GOES της Ένωσης.

(3) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 15 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα για το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυπτε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2013 έως τις 30 Ιουνίου 2014 («η περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («η υπό εξέταση περίοδος»).

2. Συνακόλουθη διαδικασία

(4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Ο σύμβουλος ακροάσεων δέχθηκε σε ακρόαση στο πλαίσιο διαδικασιών εμπορικών προσφυγών τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς JFE Steel Corporation και Nippon Steel & Sumitoma Metal Corporation.

(5) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 27, 224 και 239 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλα τα στοιχεία που έκρινε αναγκαία για την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων της. Πραγματοποιήθηκαν πέντε επιπλέον επισκέψεις επαλήθευσης μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων χρηστών στην Ευρωπαϊκή Ένωση:

— Siemens Aktiengesellschaft, München, Γερμανία

— ABB AB, Brussels, Βέλγιο

— SGB-Smit Group, Regensburg, Γερμανία

— Končar — Distribution and Special Transformers, Inc., Zagreb, Κροατία

— Schneider Electric S.A., Metz, Γαλλία

([1]) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

([2]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/763 της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2015, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΕΕ L 120 της 13.5.2015, σ. 10).

(6) Επιπλέον, πραγματοποιήθηκαν τρεις επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των κάτωθι ενωσιακών παραγωγών:

— ThyssenKrupp Electrical Steel UGO SAS, Isbergues, Γαλλία

— ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH, Gelsenkirchen, Γερμανία

— Tata Steel UK Limited (Orb Electrical Steels), Newport, Ηνωμένο Βασίλειο

(7) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα κυριότερα πραγματικά περιστατικά και τις διαπιστώσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να επιβάλει η Επιτροπή οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ. Τους δόθηκε, επίσης, προθεσμία για την υποβολή παρατηρήσεων μετά την εν λόγω κοινοποίηση. Μια ένωση χρηστών έγινε δεκτή σε ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

(8) Η Επιτροπή εξέτασε τις προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και, όποτε κρίθηκε σκόπιμο, τροποποίησε ανάλογα τα συμπεράσματα.

Β. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

(9) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 16 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το υπό εξέταση προϊόν είναι πλατέα προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, πάχους άνω των 0,16 mm, καταγωγής ΛΔΚ, Ιαπωνίας, Κορέας, Ρωσίας και ΗΠΑ, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7225 11 00 και ex 7226 11 00 («το υπό εξέταση προϊόν»).

(10) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι το υπό εξέταση προϊόν, όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 16 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, και το ομοειδές προϊόν δεν είναι όμοια όπως δηλώνεται στην αιτιολογική σκέψη 22 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, εφόσον δεν έχουν τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και δεν χρησιμοποιούνται για τους ίδιους σκοπούς. Τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς, μία ένωση χρηστών και δύο μεμονωμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι οι τύποι υψηλής διαπερατότητας του υπό εξέταση προϊόντος και/ή με αναδιαμορφωμένες δομές θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο της έρευνας, εφόσον οι τύποι αυτοί είτε δεν παράγονται σε επαρκείς ποσότητες ή δεν παράγονται στην Ένωση. Ένας από αυτούς τους παραγωγούς-εξαγωγείς προσδιόρισε ότι οι τύποι αυτοί θα πρέπει να είναι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα ίσες ή κατώτερες από 0,90 W/kg και με μαγνητική πόλωση μεγαλύτερη από 1,88 T. Ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε να εξαιρεθούν οι τύποι με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα ίσες ή κατώτερες από 0,95 W/kg, λόγω της περιορισμένης ανταγωνιστικής αλληλεπικάλυψης με προϊόντα που προσφέρονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι οι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα 0,90 W/kg στα 1,7T/50 Hz ή λιγότερο και διαπερατότητα (επαγωγή) ίση ή μεγαλύτερη από 1,88 T, όπως επίσης οι τύποι με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα 1,05 Wkg στα 1,7T/50 Hz ή λιγότερο και διαπερατότητα (επαγωγή) 1,91 T ή μεγαλύτερη θα πρέπει να εξαιρεθούν. Επιπλέον, ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι οι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα 0,80 W/kg στα1,7T/50 Hz ή λιγότερο, καθώς και οι τύποι χαμηλού θορύβου με συντελεστή B800 1,9 T ή υψηλότερο θα πρέπει να εξαιρεθούν. Ορισμένοι από αυτούς υποστήριξαν επίσης ότι οι τύποι του προϊόντος με τις χαμηλότερες απώλειες στον πυρήνα έχουν πολύ διαφορετικά χαρακτηριστικά, τελικές χρήσεις και, ως εκ τούτου, δεν αγοράζονται από τους ίδιους πελάτες και δεν ανταγωνίζονται άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, ένας άλλος χρήστης υποστήριξε ότι θα πρέπει να διεξαχθούν δύο χωριστές αναλύσεις σχετικά τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης. Τέλος, ένας άλλος χρήστης ζήτησε την άρση των προσωρινών μέτρων και, αν αυτό δεν είναι δυνατόν, υποστήριξε ότι τουλάχιστον οι τύποι υψηλής διαπερατότητας (δηλ. οι τύποι με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα ίσες με 0,90 W/kg ή κατώτερες) θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

(11) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη διατύπωσαν το ίδιο αίτημα μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Ένας χρήστης υποστήριξε ότι το γεγονός ότι η Επιτροπή καθόρισε διαφορετικές ελάχιστες τιμές εισαγωγής για τρεις διαφορετικές κατηγορίες GOES αποδεικνύει ότι η εξέταση των διαφορετικών κατηγοριών χωριστά έχει νόημα και, επομένως, θα δικαιολογούσε μια εξαίρεση.

(12) Η Επιτροπή έκρινε ότι το υπό εξέταση προϊόν, ανεξάρτητα από τις απώλειες στον πυρήνα ή τα επίπεδα θορύβου, είτε πρόκειται για συμβατικά είτε για υψηλής διαπερατότητας προϊόντα, είναι τα πλατέα προϊόντα από κραματοποιημένο χάλυβα με προσανατολισμένους κόκκους που επιτρέπουν στο προϊόν να άγει μαγνητικό πεδίο. Ο προσανατολισμός των κόκκων περιορίζει τα τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά του χάλυβα σε ένα μοναδικό προϊόν με εξαιρετικά μεγάλη δομή κόκκου. Επομένως, ο ορισμός του προϊόντος περιλαμβάνει ένα πολύ καλά καθορισμένο προϊόν. Διαπιστώθηκε επίσης ότι όλοι οι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος έχουν κοινή χημεία και διαθέτουν μία κύρια χρήση, δηλ. στην παραγωγή μετασχηματιστών. Επιπλέον, υπάρχει σχετικός βαθμός εναλλαξιμότητας μεταξύ των διαφορετικών τύπων του υπό εξέταση προϊόντος.

(13) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η εξαίρεση δικαιολογείται λόγω ανεπαρκούς παραγωγής ορισμένων συγκεκριμένων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς της Ένωσης, θα πρέπει να υπενθυμιστεί πρώτα ότι σε κανένα σημείο του βασικού κανονισμού δεν απαιτείται να παράγονται όλοι οι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε εμπορική κλίμακα. Επιπλέον, κατά την ΠΕ, παράγονταν διάφοροι, υψηλής διαπερατότητας, τύποι του προϊόντος από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 131 κατωτέρω, η επαλήθευση κατέδειξε επίσης ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί επενδύουν στην παραγωγή τύπων υψηλής διαπερατότητας του υπό εξέταση προϊόντος, γεγονός που θα τους δώσει τη δυνατότητα να αυξήσουν την παραγωγή GOES υψηλής διαπερατότητας. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12, ο ορισμός του πεδίου κάλυψης του υπό εξέταση προϊόντος διέπεται από τα τεχνικά χαρακτηριστικά των GOES. Η εξαίρεση που ζητήθηκε θα μπορούσε να ελαττώσει το επίπεδο προστασίας από περαιτέρω ζημιογόνο πρακτική ντάμπινγκ όσον αφορά τους συγκεκριμένους τύπους υψηλής διαπερατότητας και, έτσι, να πλήξει τους τρέχοντες ρυθμούς παραγωγής τους από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σε αυτές τις περιστάσεις, το γεγονός ότι ορισμένοι τύποι προϊόντων υψηλής διαπερατότητας GOES δεν παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν είναι επαρκής λόγος για την εξαίρεσή τους από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

(14) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι ο χωρισμός σε τρεις διαφορετικές κατηγορίες GOES (βλ. αιτιολογική σκέψη 11) αποδεικνύει ότι δικαιολογείται εξαίρεση, υπενθυμίζεται ότι η έρευνα καλύπτει το υπό εξέταση προϊόν όπως αυτό ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 9 και, γι' αυτό, έχει διεξαχθεί μία συνολική ανάλυση της ζημίας, ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας και ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης. Το γεγονός ότι η Επιτροπή αναγνωρίζει τις διαφορές ποιότητας μεταξύ των διαφορετικών τύπων προϊόντος και ότι αυτές οι διαφορές στην ποιότητα συνεκτιμήθηκαν κατά τη λήψη της απόφασης για τη μορφή των μέτρων στο πλαίσιο της εξέτασης του συμφέροντος της Ένωσης, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 172 κατωτέρω, δεν μπορεί να αποτελέσει λόγο για την αλλαγή του πεδίου εφαρμογής των μέτρων.

(15) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε τα αιτήματα εξαίρεσης αυτών των τύπων του προϊόντος από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη, ωστόσο, τις διαφορές ποιότητας στη μορφή του μέτρου (βλ. αιτιολογική σκέψη 172).

(16) Ένας ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι δεν υπάρχει καμία απολύτως (αμφίδρομη) εναλλαξιμότητα μεταξύ των εξαγόμενων ειδών προϊόντων «πρώτης διαλογής» (με μεγαλύτερη επιπεδότητα και λιγότερες ραφές συγκόλλησης), αφενός, και των εξαγόμενων ειδών «δεύτερης» και «τρίτης διαλογής» (με πολλαπλά ελαττώματα, πολλαπλές ραφές και έλλειψη επιπεδότητας), αφετέρου, σύμφωνα με την πρακτική του ρωσικού κλάδου παραγωγής, και ότι αυτά συνιστούν διαφορετικά προϊόντα. Ως εκ τούτου, ισχυρίστηκαν ότι τα υλικά «δεύτερης» και «τρίτης διαλογής» θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

(17) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε την άποψή του και ισχυρίστηκε ότι αυτοί οι «δεύτερης» και «τρίτης διαλογής» εξαγόμενοι τύποι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο στη βιομηχανία μετασχηματιστών, σε ορισμένες περιορισμένες εφαρμογές, εφόσον υποστούν περαιτέρω κατεργασία σε κέντρα παροχής υπηρεσιών χάλυβα, και, επομένως, θα πρέπει να εξαιρεθούν.

(18) Η τρέχουσα περιγραφή και ο κωδικός ΣΟ του υπό εξέταση προϊόντος περιλαμβάνουν δυνητικά μεγάλη ποικιλία τύπων από άποψη ποιότητας. Ωστόσο, η παραγωγή προϊόντων χαμηλότερης ποιότητας τόσο από τους ενωσιακούς παραγωγούς όσο και από τους παραγωγούς-εξαγωγείς είναι σύμφυτη με τη διαδικασία παραγωγής και οι χαμηλότερης ποιότητας τύποι είναι κατασκευασμένοι από το ίδιο βασικό υλικό και στον ίδιο εξοπλισμό παραγωγής. Οι λεγόμενοι «δεύτερης» και «τρίτης διαλογής» εξαγόμενοι τύποι πωλούνται επίσης για χρήση στον κλάδο μετασχηματιστών και εμπίπτουν απολύτως στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Το γεγονός ότι απαιτείται περαιτέρω κατεργασία δεν είναι ασυνήθιστο και δεν μπορεί να αποτελέσει λόγο εξαίρεσης ενός τύπου προϊόντος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα αυτό.

(19) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το υπό εξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται στις οικείες χώρες και εκείνο που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης είναι ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 16 έως 21 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Γενική μεθοδολογία**

(20) Ελλείψει πρόσθετων παρατηρήσεων σχετικά με τη γενική μεθοδολογία της Επιτροπής που χρησιμοποιήθηκε για τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 33 έως 45 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **Δημοκρατία της Κορέας**

2.1. *Κανονική αξία*

(21) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας επισήμανε ότι οι εσωτερικές εμπορευματικές μεταφορές της εταιρείας και τα έξοδα διακίνησης φορτίου θα έπρεπε να έχουν αφαιρεθεί από την κανονική αξία. Επιπλέον, το κόστος μετατροπής από ρόλλους πλήρους πλάτους σε τεμαχισμένους σε λωρίδες ρόλλους έπρεπε να προσαρμοστεί ελαφρώς. Σύμφωνα με τη γενική μεθοδολογία, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 56 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το αίτημα αυτό έγινε αποδεκτό και οι υπολογισμοί τροποποιήθηκαν αναλόγως. Συνεπώς, οι διαπιστώσεις της αιτιολογικής σκέψης 46 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού τροποποιούνται όσον αφορά τον παραγωγό-εξαγωγέα.

2.2. *Τιμή εξαγωγής*

(22) Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι αποτελούσε ενιαία οικονομική οντότητα με τις εμπορικές εταιρείες και τις συνδεδεμένες εταιρείες του στην Ένωση και ότι, ως εκ τούτου, δεν θα έπρεπε να έχει γίνει καμία προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής.

(23) Αναμφισβήτητα, ο παραγωγός-εξαγωγέας και οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς ανήκουν στον ίδιο όμιλο εταιρειών. Επομένως, θα πρέπει να υπάρχει μια μορφή ένωσης μεταξύ τους. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η Επιτροπή οφείλει να κατασκευάζει την τιμή εξαγωγής βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται και επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 50 έως 54 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.3. *Σύγκριση*

(24) Ο παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε επίσης προσαρμογή του σταδίου εμπορίας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, υποστηρίζοντας ότι οι εγχώριες πωλήσεις ήταν από συνδεδεμένους εμπόρους προς τελικούς χρήστες, ενώ οι εξαγωγικές πωλήσεις ήταν εκ των πραγμάτων σε κατασκευασμένες τιμές προς διανομείς, επειδή η Επιτροπή αφαίρεσε τα γενικά και διοικητικά έξοδα και έξοδα πωλήσεων και τα περιθώρια κέρδους των συνδεδεμένων εμπόρων στην Ένωση βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

(25) Το γεγονός ότι η τιμή εξαγωγής ήταν κατασκευασμένη βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού δεν σημαίνει ότι το στάδιο εμπορίας για το οποίο καθοριζόταν τιμή εξαγωγής ήταν διαφορετικό. Η βάση για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής παραμένει η τιμή που χρεώνεται στους τελικούς χρήστες. Στην προκειμένη περίπτωση δεν δικαιολογείται προσαρμογή ως προς το στάδιο εμπορίας, επειδή ο παραγωγός-εξαγωγέας πραγματοποιούσε πωλήσεις και στην εγχώρια και στην ενωσιακή αγορά στο ίδιο στάδιο εμπορίας. Σε κάθε περίπτωση, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν παρέσχε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η εικαζόμενη διαφορά στα στάδια εμπορίας είχε επηρεάσει τη συγκρισιμότητα των τιμών, όπως καταδεικνύεται από τις σταθερές και σαφείς διαφορές στις δραστηριότητες και στις τιμές πώλησης για τα διαφορετικά στάδια εμπορίας στην εγχώρια αγορά της εξάγουσας χώρας. Απλώς ζήτησε να είναι η προσαρμογή ίση με την προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής. Συνεπώς, το αίτημα αυτό απορρίφθηκε.

2.4. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(26) Ως επακόλουθο των τροποποιήσεων που επήλθαν στην κανονική αξία σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 21 ανωτέρω, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ για την Κορέα τροποποιούνται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ
Δημοκρατία της Κορέας	POSCO, Σεούλ	22,5 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	22,5 %

3. **Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας**

3.1. *Ανάλογη χώρα*

(27) Δεν ελήφθησαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τη χρησιμοποίηση της Δημοκρατίας της Κορέας ως ανάλογης χώρας. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 65 έως 71 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.2. *Κανονική αξία*

(28) Η κανονική αξία για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ καθορίστηκε με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη κανονική αξία στην ανάλογη χώρα, στην προκειμένη περίπτωση την Κορέα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(29) Η κανονική αξία για τις κινεζικές εταιρείες τροποποιήθηκε σύμφωνα με την τροποποίηση της κανονικής αξίας που καθορίστηκε για την Κορέα, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 21 ανωτέρω.

3.3. *Τιμή εξαγωγής*

(30) Ελλείψει πρόσθετων παρατηρήσεων σχετικά με την τιμή εξαγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 73 και 74 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.4. *Σύγκριση*

(31) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις όσον αφορά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με την τιμή εξαγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 75 έως 78 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.5. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(32) Με βάση τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή διαπίστωσε, στην αιτιολογική σκέψη 80 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν συνδεδεμένοι μέσω κοινής ιδιοκτησίας. Συνεπώς, καθορίστηκε προσωρινά ένα ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ για τις δύο εταιρείες με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο των ατομικών περιθωρίων ντάμπινγκ.

(33) Και οι δύο συνεργαζόμενοι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς (Baosteel και WISCO) αντέκρουσαν την απόφαση της Επιτροπής να τους αντιμετωπίσει ως συνδεδεμένες εταιρείες και, ως εκ τούτου, να εφαρμοστεί σε αυτούς ένας μέσος σταθμισμένος δασμός αντιντάμπινγκ. Ισχυρίστηκαν ότι ασκούν ανταγωνισμό τόσο στην εγχώρια αγορά όσο και στις εξαγωγικές αγορές.

(34) Η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι συνδεδεμένοι διότι ανήκουν από κοινού στο κράτος. Ωστόσο, υπό τις παρούσες περιστάσεις, οι εν λόγω εταιρείες δεν θα είχαν συμφέρον να συντονίζουν τις εξαγωγικές τους δραστηριότητες μετά την επιβολή των μέτρων λόγω του γεγονότος ότι, όπως αναφέρεται αναλυτικά στις αιτιολογικές σκέψεις 175 και 176 κατωτέρω, τα μέτρα συνίστανται σε ένα μεταβλητό δασμό με βάση την ίδια ελάχιστη τιμή εισαγωγής για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Συνεπώς, στο στάδιο της οριστικής απόφασης, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν είναι απαραίτητο να αποφανθεί αν οι δύο εταιρείες θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως μία ενιαία οντότητα σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, για τους σκοπούς της τρέχουσας έρευνας καθορίστηκαν δύο χωριστά περιθώρια ντάμπινγκ.

(35) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι οι δύο ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές για τους δύο κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε συντονισμό των εξαγωγικών δραστηριοτήτων, όταν οι τιμές πέφτουν πιο κάτω από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής (ΕΤΕ). Ζήτησε να καθοριστεί ενιαίος δασμολογικός συντελεστής και για τους δύο. Ωστόσο, όπως προαναφέρεται, ειδικά στην προκειμένη περίπτωση η Επιτροπή έχει ενδείξεις σύμφωνα με τις οποίες οι διεθνείς τιμές είναι πιθανό να παραμείνουν πάνω από τις ΕΤΕ μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα. Επομένως, θεωρεί ασήμαντο τον κίνδυνο συντονισμού των δύο παραγωγών-εξαγωγέων και θεωρεί ακόμη ότι η δυνατότητα ενδιάμεσης επανεξέτασης σε περίπτωση αλλαγής των περιστάσεων είναι αναλογικότερος τρόπος αντιμετώπισης αυτού του κινδύνου. Συνεπώς, το αίτημα αυτό απορρίφθηκε.

(36) Το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, εφόσον οι εισαγωγές των δύο συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων κάλυπταν το 100 % των συνολικών εξαγωγών από τη ΛΔΚ προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Με βάση αυτά τα στοιχεία, η Επιτροπή αποφάσισε να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα στο επίπεδο της συνεργαζόμενης εταιρείας με το μεγαλύτερο περιθώριο ντάμπινγκ.

(37) Σε αυτή τη βάση, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας τροποποιούνται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., Shanghai	21,5 %
	Wuhan Iron & Steel Co., Ltd., Wuhan	54,9 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	54,9 %

4. **Ιαπωνία**

4.1. *Κανονική αξία*

(38) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 84 και 85 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.2. *Τιμή εξαγωγής*

(39) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 86 έως 88 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.3. *Σύγκριση*

(40) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με τη σύγκριση της κανονικής τιμής και της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 89 έως 92 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(41) Ελλείψει πρόσθετων παρατηρήσεων όσον αφορά το περιθώριο ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 93 έως 95 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5. **Ρωσική Ομοσπονδία**

5.1. *Κανονική αξία*

(42) Το σύνολο της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος στη Ρωσία περιελάμβανε τα συμβατικά GOES και οι πωλήσεις στην αγορά της Ένωσης αφορούσαν προϊόντα τόσο πρώτης όσο και δεύτερης διαλογής. Ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι μια προσαρμογή της κανονικής αξίας θα έπρεπε να λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι τα προϊόντα δεύτερης διαλογής εξάγονταν στην αγορά της Ένωσης σε τιμές χαμηλότερες από αυτές των προϊόντων πρώτης διαλογής.

(43) Η Επιτροπή εξέτασε τη δυνατότητα προσαρμογής της κανονικής αξίας για τα προϊόντα δεύτερης διαλογής. Θα πρέπει να επισημανθεί ότι, με αίτημα του παραγωγού-εξαγωγέα, υπήρξε διαφοροποίηση κατά το προσωρινό στάδιο μεταξύ προϊόντων πρώτης και δεύτερης διαλογής, με διαχωρισμό των τιμών και του κόστους για κάθε κατηγορία προϊόντος, ώστε η σύγκριση να είναι δίκαιη. Αυτή η διαφοροποίηση για τη διασφάλιση μιας δίκαιης σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πρέπει να διατηρηθεί.

(44) Εντούτοις, δεν δικαιολογείται διόρθωση της κανονικής αξίας σε σχέση με τη μείωση του κόστους παραγωγής των προϊόντων δεύτερης διαλογής. Με μια τέτοια προσαρμογή, ένα σημαντικό μέρος του κόστους δεν θα καταλογιζόταν στο υπό εξέταση προϊόν, αν και θα αφορούσε το εν λόγω προϊόν. Η κανονική αξία για όλους τους τύπους προϊόντος υπολογίστηκε με βάση τα πραγματικά στοιχεία που υπέβαλε ο παραγωγός-εξαγωγέας και επαληθεύτηκαν επιτόπου. Η Επιτροπή επαλήθευσε τον επιμερισμό του κόστους και δεν υπάρχουν λόγοι που να δικαιολογούν μια τεχνητή κατανομή των σχετικών δαπανών ή άλλες προσαρμογές. Ενδεχόμενες διαφορές τιμών μεταξύ των διαφόρων τύπων του προϊόντος λαμβάνονται αναγκαστικά υπόψη, εφόσον η κανονική αξία καθορίζεται ανά τύπο προϊόντος. Αυτός ο ισχυρισμός πρέπει, συνεπώς, να απορριφθεί.

(45) Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι διαφορές ως προς τα περιθώρια ντάμπινγκ μεταξύ προϊόντων πρώτης και δεύτερης διαλογής τεκμηριώνουν τη θέση της. Ωστόσο, είναι απολύτως φυσιολογικό τα περιθώρια ντάμπινγκ να είναι διαφορετικά για διαφορετικές ομάδες τύπων του προϊόντος. Μια διαφορά στο περιθώριο ντάμπινγκ δεν μπορεί να δικαιολογήσει προσαρμογή της κανονικής αξίας. Επομένως, και αυτός ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

(46) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποστήριξε ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε πλάνη με το να μη προσαρμόσει το κόστος παραγωγής των ρώσων παραγωγών κατ' εφαρμογήν του άρθρου 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι, ακόμη και αν η Επιτροπή κατέληγε στο συμπέρασμα ότι οι ρώσοι παραγωγοί χρεώνουν στο εσωτερικό του ομίλου παρόμοιες τιμές με τις τιμές των εξωτερικών πωλήσεων, το ερώτημα είναι αν οι τιμές των ενδοομιλικών συναλλαγών αντικατοπτρίζουν εύλογα το πλήρες κόστος που συνδέεται με το υπό εξέταση προϊόν. Η Επιτροπή συνέκρινε τις τιμές αυτές με τις τιμές που χρεώνονται σε τρίτους και, σε αυτή τη βάση, διαπίστωσε ότι οι τιμές αγοράς των πρώτων υλών από τους δύο συνδεδεμένους ρώσους παραγωγούς ήταν οι αγοραίες τιμές κατά την περίοδο έρευνας και, ως εκ τούτου, αντανακλούσαν το κανονικό κόστος αγοράς. Επιπλέον, η έρευνα δεν κατέδειξε κανένα στοιχείο που να υποδηλώνει ότι το πλήρες κόστος δεν αποτυπωνόταν στον καθορισμό των τιμών. Συνεπώς, δεν κρίθηκε αναγκαία καμία προσαρμογή.

(47) Ελλείψει πρόσθετων παρατηρήσεων σχετικά με την κανονική αξία, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 98 και 99 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5.2. *Τιμή εξαγωγής*

(48) Ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι εξαγωγές υλικού τρίτης ποιότητας θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον υπολογισμό του ντάμπινγκ. Επειδή, ωστόσο, και το υλικό τρίτης διαλογής είναι επίσης υπό εξέταση προϊόν, δεν υπάρχει βάση για να εξαιρεθούν τα προϊόντα αυτά. Αυτός ο ισχυρισμός πρέπει, συνεπώς, να απορριφθεί.

(49) Ο ρώσος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι δεν δικαιολογούνται προσαρμογές για το κέρδος και τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΓΔΕΠ) του συνδεδεμένου εισαγωγέα (Novex) και ανέφερε ότι δεν συμφωνεί με την εκ μέρους της Επιτροπής ερμηνεία του άρθρου 2 παράγραφοι 8 και 9 του βασικού κανονισμού ως προς αυτό.

(50) Ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι μια προσαρμογή για τα ΓΔΕΠ βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 δικαιολογείται μόνο όταν οι όροι των πωλήσεων επιβάλλουν την παράδοση ενός προϊόντος με καταβληθέντες δασμούς. Εξάλλου, όταν τα προϊόντα πωλούνται πριν από την καταβολή του δασμού, εφαρμόζεται το άρθρο 2 παράγραφος 8, δηλ. δεν δικαιολογείται καμία μείωση των ΓΔΕΠ και του κέρδους. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι η Novex ενεργούσε ως «βραχίονας εξαγωγών» του ομίλου NLMK, δεν ασκούσε καμία δραστηριότητα εισαγωγών και δεν πραγματοποιούσε δαπάνες οι οποίες «κανονικά βαρύνουν τον εισαγωγέα».

(51) Ωστόσο, όπως εξηγείται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, και αντίθετα με τους ισχυρισμούς, η έρευνα κατέδειξε ότι η Novex εκτελούσε τις ίδιες λειτουργίες εισαγωγών για όλες τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Πράγματι, η Novex εκτελούσε τις λειτουργίες αυτές για ένα πολύ μεγαλύτερο φάσμα προϊόντων χάλυβα εκτός από το υπό εξέταση προϊόν. Οι διάφοροι διεθνείς εμπορικοί όροι (DDP, DAP ή CIF) δεν αλλάζουν το γεγονός ότι η Novex λειτουργούσε ως συνδεδεμένος εισαγωγέας στην αγορά της Ένωσης για όλες τις συναλλαγές. Δεν παρασχέθηκαν αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να ανατρέψουν το συμπέρασμα αυτό. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνεται ότι οι προσαρμογές για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος θα πρέπει να εφαρμοστούν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

(52) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε την άποψή του και ισχυρίστηκε ότι δεν δικαιολογείται προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 για πωλήσεις που πραγματοποιούνται σε βάση DDU/DAP. Ωστόσο, δεν υποβλήθηκαν νέα αποδεικτικά στοιχεία προς επίρρωση αυτού του ισχυρισμού. Η Επιτροπή εμμένει στην άποψή της ότι όλες οι πωλήσεις θα πρέπει να προσαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9, επειδή, όπως εξηγείται στον κανονισμό για την επιβολή του προσωρινού δασμού, η Novex λειτουργούσε ως εισαγωγέας για όλες τις συναλλαγές, οι δε τιμές των ρώσων παραγωγών-εξαγωγέων στη Novex ήταν αναξιόπιστες λόγω της σχέσης που τους συνέδεε.

(53) Ελλείψει πρόσθετων παρατηρήσεων όσον αφορά την τιμή εξαγωγής, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 100 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5.3. *Σύγκριση*

(54) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν πρόσθετες παρατηρήσεις σχετικά με τη σύγκριση, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 101 και 102 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5.4. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(55) Ελλείψει πρόσθετων παρατηρήσεων σχετικά με τα περιθώρια ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 103-105 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6. **Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής**

6.1. *Κανονική αξία*

(56) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με την κανονική αξία στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις της αιτιολογικής σκέψης 107 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6.2. *Τιμή εξαγωγής*

(57) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 108 έως 111 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6.3. *Σύγκριση*

(58) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με τη σύγκριση της κανονικής τιμής και της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 112 και 113 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6.4. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(59) Δεν διατυπώθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα περιθώρια ντάμπινγκ που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 114 έως 116 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

7. **Περιθώρια ντάμπινγκ όσον αφορά όλες τις υπό εξέταση χώρες**

(60) Βάσει των ανωτέρω, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., Σαγκάη	21,5 %
	Wuhan Iron & Steel Co., Ltd., Wuhan	54,9 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	54,9 %
Ιαπωνία	JFE Steel Corporation, Τόκιο	47,1 %
	Nippon Steel & Sumitomo Metal Corporation, Τόκιο	52,2 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	52,2 %
Δημοκρατία της Κορέας	POSCO, Σεούλ	22,5 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	22,5 %
Ρωσική Ομοσπονδία	OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk· VIZ Steel, Ekaterinburg	29,0 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	29,0 %
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	AK Steel Corporation, Οχάιο	60,1 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	60,1 %

Δ. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της παραγωγής της Ένωσης**

(61) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της παραγωγής της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 117 και 118 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **Κατανάλωση της Ένωσης**

(62) Ένας ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η χρησιμοποίηση εύρους τιμών για τα στοιχεία της κατανάλωσης στην Ένωση δεν είναι ορθή, διότι, για λόγους αρχής, δεν θα πρέπει να τηρείται το απόρρητο για τα στοιχεία της κατανάλωσης στην Ένωση.

(63) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 134 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι εισαγωγές του υπό εξέταση ιαπωνικού προϊόντος στις Κάτω Χώρες αναφέρθηκαν με εμπιστευτικό κωδικό ΣΟ κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το εύρος τιμών χρησιμοποιήθηκε για την προστασία της εμπιστευτικότητας των στοιχείων που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη. Εάν αντί του εύρους τιμών είχαν παρατεθεί ακριβή αριθμητικά στοιχεία για την κατανάλωση της Ένωσης, αυτό θα επέτρεπε σε έναν ιάπωνα παραγωγό-εξαγωγέα να υπολογίσει επακριβώς τις εισαγωγές από τον άλλο ιάπωνα παραγωγό-εξαγωγέα. Εξάλλου, η χρησιμοποίηση του εύρους τιμών στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού παρείχε στα μέρη ουσιαστικές πληροφορίες. Επιπλέον, οι δείκτες για το εύρος της κατανάλωσης της Ένωσης επιτρέπουν την επαρκή κατανόηση των τάσεων της κατανάλωσης στην Ένωση.

(64) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 119 έως 124 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. **Εισαγωγές από τις οικείες χώρες**

3.1. *Σωρευτική αξιολόγηση των εισαγωγών από τις οικείες χώρες*

(65) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η σωρευτική αξιολόγηση των εισαγωγών από τις χώρες τους σε σύγκριση με τις εισαγωγές από τις άλλες οικείες χώρες ήταν αδικαιολόγητη: ένας ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι αυτός εξάγει μόνο υψηλής ποιότητας τύπους του υπό εξέταση προϊόντος και, εφόσον οι εξαγωγές του μειώνονται, δεν ασκούν καμία πίεση στις τιμές στην αγορά της Ένωσης. Ο αμερικανός παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ μειώθηκαν κατά 400 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και ότι πάντοτε καθόριζε τις τιμές του σε πολύ υψηλότερα επίπεδα από αυτά των άλλων παραγωγών. Επιπλέον, ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι μια τέτοια συνολική αξιολόγηση είναι ακατάλληλη λόγω της μείωσης των εισαγωγών και της διαφορετικής τιμολογιακής πρακτικής, και επιπλέον λόγω του γεγονότος ότι ένας συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας πωλεί είδη του υπό εξέταση προϊόντος τα οποία δεν πωλούνται από τους ενωσιακούς παραγωγούς και άλλους παραγωγούς των οικείων χωρών.

(66) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 132 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, διαπιστώθηκε ότι υπήρξε μείωση των εισαγωγών από την Ιαπωνία και τις ΗΠΑ κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, αυτές οι εισαγωγές συνέβαλαν επίσης στη άσκηση πίεσης στις τιμές για το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης. Οι εισαγωγές από την Ιαπωνία και τις ΗΠΑ διαπιστώθηκε ότι αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και τα προϊόντα τους σαφώς ανταγωνίζονται ευθέως τα προϊόντα της Ένωσης και τα προϊόντα άλλων παραγωγών-εξαγωγέων. Όλοι οι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των τύπων που πωλούνται από τους ιάπωνες και τους αμερικανούς παραγωγούς-εξαγωγείς, πωλούνται για χρήση στην παραγωγή πυρήνων μετασχηματιστών και στην ίδια, σχετικά περιορισμένη, ομάδα πελατών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τα αιτήματα για μη συνολική αξιολόγηση.

(67) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο αμερικανός παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε το αίτημά του να μην αξιολογηθούν σωρευτικά οι εξαγωγές του, ισχυριζόμενος ότι οι δικοί του τύποι του υπό εξέταση προϊόντος δεν ανταγωνίζονται τα προϊόντα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επειδή πωλούνται στην ενωσιακή αγορά μόνο λόγω της υψηλότερης ποιότητάς τους σε σύγκριση με τους τύπους προϊόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(68) Πέρα από τα επιχειρήματα που εξηγήθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 66 ανωτέρω σχετικά με τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ γενικότερα, θα πρέπει να αναφερθεί ότι η σωρευτική αξιολόγηση διενεργείται ανά χώρα και αφορά το πλήρες πεδίο κάλυψης του προϊόντος· δεν διενεργείται ανά εταιρεία ούτε λαμβάνει υπόψη μόνο ορισμένους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Για τον λόγο αυτό, το αίτημα απορρίφθηκε.

(69) Η Επιτροπή έκρινε ότι πληρούνταν όλα τα κριτήρια που ορίζει το άρθρο 3 παράγραφος 4 και, ως εκ τούτου, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες εξετάστηκαν σωρευτικά για τους σκοπούς του καθορισμού της ζημίας. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 125 έως 132 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.2. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες*

(70) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 133 έως 136 του προσωρινού κανονισμού.

3.3. *Τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και υποτιμολόγηση*

(71) Λόγω έλλειψης παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 137 έως 148 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(72) Ένας κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι βασικοί δείκτες ζημίας είναι στρεβλοί διότι δεν λαμβάνουν επαρκώς υπόψη τη μεταβολή του μείγματος του προϊόντος που οδήγησε σε παραγωγή λεπτότερων προϊόντων όσον αφορά τόσο το υπό εξέταση προϊόν όσο και το ομοειδές προϊόν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, για να υπάρξει μια δίκαιη και πραγματική εικόνα, θα πρέπει να ζητηθούν στοιχεία από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης σχετικά με την παραγωγή σε μήκος, είτε σε πραγματικούς όρους είτε, τουλάχιστον, μέσω του υπολογισμού του κατασκευασθέντος μήκους με βάση το μείγμα του προϊόντος.

(73) Η Επιτροπή έκρινε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέβαλε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ένας υπολογισμός βάσει του μήκους θα άλλαζε κάποια από τις παραμέτρους της ζημίας. Εξάλλου, η ποσότητα σε τόνους είναι το πάγιο μέτρο που χρησιμοποιείται για το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν σε σχέση με την παραγωγή, τις προμήθειες και τις πωλήσεις του. Τα στοιχεία της Eurostat όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν είναι επίσης εκφρασμένα σε τόνους. Κατά συνέπεια, η ανάλυση των ποσοτήτων σε τόνους κρίθηκε ακριβής μέθοδος και το επιχείρημα αυτού του ενδιαφερόμενου μέρους απορρίπτεται.

(74) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η χρήση των δεικτών ζημίας συνέβαλε στην παρουσίαση μιας δίκαιης ενδεικτικής εικόνας.

4.2. *Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση ικανότητας*

(75) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος και ένας χρήστης ισχυρίστηκαν ότι ορισμένες διαπιστώσεις της Επιτροπής στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού ήταν αντικρουόμενες. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 220 και 222 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή εξήγησε, αφενός, ότι η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μετατοπίζεται από τους παραδοσιακούς τύπους σε τύπους υψηλής διαπερατότητας του ομοειδούς προϊόντος. Από την άλλη πλευρά, όπως δείχνει ο πίνακας στην αιτιολογική σκέψη 150 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η παραγωγική ικανότητα κατά την εξεταζόμενη περίοδο αυξήθηκε (από 486 600 τόνους σε 492 650 τόνους). Σύμφωνα με τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη, κατά γενική παραδοχή, μια μεγαλύτερη επικέντρωση σε λεπτότερα (υψηλής διαπερατότητας) προϊόντα οδηγεί αυτομάτως σε μείωση της παραγωγικής ικανότητας.

(76) Η Επιτροπή απέρριψε αυτά τα επιχειρήματα. Πρώτον, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν κυρίως το αποτέλεσμα αύξησης της παραγωγικής ικανότητας ενός ενωσιακού παραγωγού κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο εν λόγω ενωσιακός παραγωγός επί του παρόντος παράγει μόνο συμβατικούς τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, η αιτιολογική σκέψη 222 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αναφέρεται κυρίως στο μέλλον και όχι μόνο στην εξεταζόμενη περίοδο. Η δήλωση αυτή επιβεβαιώνεται, εξάλλου, από την αναφορά στην αιτιολογική σκέψη 196 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, όπου αναφέρεται ότι «*οι παραγωγοί της Ένωσης θα στραφούν σε μία σύνθεση προϊόντος με μικρότερες απώλειες στον πυρήνα*»

(77) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 150 έως 154 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.3. *Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς*

(78) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 155 έως 158 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4. *Άλλοι δείκτες ζημίας*

(79) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με την ανάπτυξη των άλλων δεικτών ζημίας που να καλύπτουν την εξεταζόμενη περίοδο, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 159 έως 174 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.5. *Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία*

(80) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το κατωτέρω συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία διαμορφώθηκε με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία της ΠΕ. Από την άλλη πλευρά, πραγματοποιήθηκε συλλογή και επαλήθευση στοιχείων μετά την ΠΕ στο πλαίσιο της ανάλυσης του συμφέροντος της Ένωσης (βλ. επίσης αιτιολογικές σκέψεις 110 και 111). Ο πίνακας στην αιτιολογική σκέψη 170 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού παρουσιάζει τις απώλειες ρεκόρ και τις αρνητικές ταμειακές ροές που σημειώθηκαν από το 2012 και μετά. Επιβεβαιώνεται, επομένως, το κατωτέρω συμπέρασμα, ότι δηλαδή ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ζημιογόνος κατά την ΠΕ.

(81) Ακόμη και αν ληφθούν υπόψη στοιχεία μετά την ΠΕ για ορισμένους παράγοντες ζημίας, ιδίως τα μικρά κέρδη που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Μαΐου 2015, δεν αλλάζει η διαπίστωση ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ζημιογόνος.

(82) Βάσει των ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 175 έως 179 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι ο ενωσιακός κλάδος υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

5. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(83) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες δεν θα μπορούσαν να προκαλέσουν τη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, κυρίως επειδή δεν υπάρχει υποτιμολόγηση. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί έχουν σε πολλές περιπτώσεις ξεκινήσει οι ίδιοι και πρωτοστατούν στις μειώσεις των τιμών, τόσο στην Ένωση όσο και σε άλλες μεγάλες αγορές. Ένας ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας πρόσθεσε ότι δεν υπάρχει σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και ότι οι εισαγωγές δεν οδήγησαν σε συμπίεση ή πάγωμα των τιμών σε σημαντικό βαθμό. Κατά συνέπεια, δεν ήταν δυνατόν οι εν λόγω εισαγωγές να προκαλέσουν τη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, διότι δεν μπορούσαν να ασκήσουν καμία πίεση στις τιμές στην αγορά της Ένωσης. Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένας ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η δήλωση της Επιτροπής ότι οι εισαγωγές αυτές συμπίεσαν σε μεγάλο βαθμό τις τιμές στην αγορά της Ένωσης δεν αρκεί από μόνη της για να αποδείξει ότι οι εισαγωγές προκάλεσαν συμπίεση των τιμών. Η διαπίστωση ότι σημειώθηκε πτώση των τιμών αντικατοπτρίζει απλώς μια παγκόσμια τάση, πράγμα που δεν σημαίνει ότι οι εισαγωγές προκάλεσαν συμπίεση των τιμών στην αγορά της Ένωσης.

(84) Επιπλέον, υποστηρίχθηκε ότι η Επιτροπή πρέπει να προσδιορίσει ποσοτικά την πραγματική ζημία την οποία προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και τη ζημία που έχει προκληθεί από άλλους γνωστούς παράγοντες, και το επίπεδο του δασμού δεν μπορεί να υπερβαίνει το αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν αποκλειστικά οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι παρατηρήσεις αυτές επαναλήφθηκαν μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων.

(85) Οι ισχυρισμοί ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες δεν θα μπορούσαν να προκαλέσουν τη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν επιβεβαιώθηκαν από τα πραγματικά στοιχεία της έρευνας. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 137 έως 164 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η μείωση της μέσης μοναδιαίας τιμής των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κυμάνθηκε περί το 30 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, αυτές οι εισαγωγές συμπίεζαν τις τιμές στην αγορά της Ένωσης σε σημαντικό βαθμό, αναγκάζοντας μάλιστα τους παραγωγούς της Ένωσης να μειώσουν τις τιμές πωλήσεών τους πολύ κάτω του κόστους, προκειμένου να τις ευθυγραμμίσουν με τα επίπεδα τιμών των εισαγωγών από τις οικείες χώρες. Επιπλέον, υπάρχει σαφής χρονική σύμπτωση μεταξύ, αφενός, του επιπέδου των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε συνεχώς μειούμενες τιμές και, αφετέρου, της απώλειας όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της συμπίεσης των τιμών, γεγονός που προκάλεσε μια ζημιογόνο κατάσταση, όπως παρουσιάζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 181 έως 183 του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

(86) Ο ισχυρισμός ότι η πτώση των τιμών αντικατοπτρίζει απλώς μια παγκόσμια τάση απορρίπτεται για τους ακόλουθους λόγους: Πρώτον, δεν υπάρχει μία τιμή αγοράς παγκοσμίως για το υπό εξέταση προϊόν, όπως ισχύει για ορισμένα εμπορεύματα. Δεύτερον, οι διαπιστώσεις όσον αφορά το ντάμπινγκ αποκάλυψαν διαφορετικά περιθώρια ντάμπινγκ, γεγονός που αποδεικνύει ότι υπάρχουν διαφορετικά επίπεδα τιμών σε διαφορετικές αγορές. Τρίτον, η έρευνα αποκάλυψε ότι τα επίπεδα τιμών και οι εκτιμώμενες αυξήσεις τιμών σε διαφορετικές περιφέρειες του κόσμου (το 2014 έως το πρώτο τρίμηνο του 2015) δεν εξελίσσονται με τον ίδιο ρυθμό. Τέταρτον, ακόμη και αν υπάρχουν ενδείξεις ότι σημειώθηκε πτώση των τιμών σε διάφορες περιφέρειες παγκοσμίως κατά την περίοδο της έρευνας, η πτώση αυτή διαφέρει από περιφέρεια σε περιφέρεια, στη δε αγορά της Ένωσης, που αποτελεί ανοικτή αγορά, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 85 κατωτέρω, οι τιμές μειώθηκαν κατακόρυφα.

(87) Ακόμη και αν δεν υπήρχαν πωλήσεις με υποτιμολόγηση, γεγονός που αναγνωρίστηκε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι παραγωγοί της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να καθορίσουν τις τιμές τους πάνω από το κόστος τους, γεγονός που προκάλεσε μεγάλες ζημίες κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η απουσία υποτιμολόγησης, που είναι ένας μόνο από τους παράγοντες που πρέπει να εξεταστούν κατά την ανάλυση της ζημίας, δεν σημαίνει ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν μπορούσαν να προκαλέσουν ζημία. Οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν το αποτέλεσμα της ισχυρής συμπίεσης των τιμών που ασκήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές. Χωρίς αυτή την ισχυρή πίεση επί των τιμών, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα είχε κανένα λόγο να μειώσει τις τιμές του σε τόσο χαμηλά επίπεδα. Οι παραγωγοί της Ένωσης δεν είχαν καμία άλλη επιλογή από το να πωλούν σε τιμές κάτω του κόστους, με σκοπό να προασπίσουν το μερίδιο αγοράς τους και να διατηρήσουν ένα οικονομικά αποδοτικό επίπεδο παραγωγής, λόγω της έντονης πίεσης που ασκούσαν στις τιμές πώλησής τους οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, τα επιχειρήματα αυτά απορρίπτονται. Επιπλέον, όσον αφορά το επιχείρημα ότι η Επιτροπή πρέπει να προσδιορίσει ποσοτικά την πραγματική ζημία που προκλήθηκε από τις

εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και τη ζημία που έχει προκληθεί από άλλους γνωστούς παράγοντες, η Επιτροπή έκρινε ότι, όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 201 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, λαμβάνοντας υπόψη ακόμη και την πιθανή συνδυασμένη επίπτωση όλων των άλλων παραγόντων, δεν διαπιστώθηκε ότι οι παράγοντες αυτοί αίρουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(88) Σχετικά με τις τιμές και τον καθορισμό των τιμών κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ξεκίνησε τις μειώσεις των τιμών κατά την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου. Ένας χρήστης υποστήριξε επίσης ότι ο έντονος ανταγωνισμός στο επίπεδο των τιμών ήταν μάλλον το άμεσο αποτέλεσμα του γεγονότος ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί και οι παραγωγοί — εξαγωγείς προσπάθησαν να διατηρήσουν ή να αυξήσουν τον όγκο παραγωγής για την αντιμετώπιση της συρρίκνωσης της ζήτησης.

(89) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 158 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, τα επιχειρήματα αυτά απορρίπτονται. Πρώτον, δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ξεκίνησε τις εν λόγω μειώσεις των τιμών. Δεύτερον, δεν θα ήταν λογικό από οικονομική άποψη να ξεκινήσει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής τις πωλήσεις προϊόντων με μεγάλη ζημία χωρίς να είναι αναγκασμένος να το πράξει. Τέλος, υπενθυμίζεται ότι υπάρχει σαφής χρονική σύμπτωση μεταξύ του επιπέδου των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε συνεχώς μειούμενες τιμές και της μείωσης του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της συμπίεσης των τιμών, γεγονός που προκάλεσε ακόμη μεγαλύτερες ζημίες στους παραγωγούς της Ένωσης.

(90) Επιπλέον, ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι δυσκολεύεται να κατανοήσει πώς οι υψηλότερες τιμές τις οποίες χρεώνουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς μπορούν να προκαλέσουν συμπίεση των τιμών. Ένας ιάπωνας παραγωγός υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν αποδεικνύει καμία συσχέτιση μεταξύ της μείωσης των τιμών στην Ένωση και των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τις οικείες χώρες. Ένας χρήστης εξέφρασε αμφιβολίες για την εγκυρότητα των βασικών επιχειρημάτων της Επιτροπής, διότι δεν έλαβε υπόψη το γεγονός ότι δεν υπήρχε υποτιμολόγηση. Ως προς αυτό, ένας χρήστης παρατήρησε ότι η ικανότητα ενός παραγωγού να αντέξει έναν μακροχρόνιο πόλεμο τιμών εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η αποδοτικότητα, το κόστος εισροών και η ποιότητα του προϊόντος, εκτός από το μέγεθος, την ισχύ και τη στρατηγική του ομίλου στον οποίο ανήκει ο παραγωγός.

(91) Τα επιχειρήματα των ενδιαφερόμενων μερών απορρίφθηκαν για διάφορους λόγους. Εκτός από τις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 87, στις επιθετικές τιμολογιακές στρατηγικές, ιδίως στην αγορά της Ένωσης, μπορούν να αντέξουν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα οι παραγωγοί-εξαγωγείς παρά οι παραγωγοί της Ένωσης, για τον ακόλουθο λόγο: το μερίδιο αγοράς των παραγωγών-εξαγωγέων στις εγχώριες αγορές τους είναι πολύ υψηλότερο από το μερίδιο αγοράς των ενωσιακών παραγωγών στην Ένωση. Η αγορά της Ένωσης είναι επίσης μια ανοικτή αγορά, ενώ στις εγχώριες αγορές των παραγωγών-εξαγωγέων των οικείων χωρών δεν μπορούν να διεισδύσουν εύκολα άλλοι ανταγωνιστές, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών της Ένωσης. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην παγκόσμια αγορά, λόγω της άνθησης των επιχειρήσεων κατά την περίοδο 2003-2010, είχε ως αποτέλεσμα να ξεκινήσει μια επιθετική τιμολογιακή πολιτική μεταξύ των ανταγωνιζόμενων ενωσιακών παραγωγών και παραγωγών-εξαγωγέων κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Σ' αυτό το πλαίσιο η Επιτροπή σημείωσε ότι όλοι εκτός από έναν παραγωγό-εξαγωγέα ανέφεραν υψηλότερη παραγωγική ικανότητα σε σχέση με την πραγματική παραγωγή κατά την ΠΕ. Τέλος, όσον αφορά τη σχέση μεταξύ της μείωσης των τιμών στην Ένωση και των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, υπάρχει άμεση συσχέτιση όσον αφορά τη μείωση των τιμών, αν και όχι στον ίδιο βαθμό όπως για τον όγκο της παραγωγής.

(92) Για όλους τους ανωτέρω λόγους, η Επιτροπή έκρινε, όπως ήδη αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 145 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι η ζημία είναι ιδιαίτερα εμφανής από την στενόχωρη οικονομική θέση στην οποία βρέθηκαν οι παραγωγοί της Ένωσης λόγω της έντονης πίεσης που ασκήθηκε στις τιμές των πωλήσεων τους. Η πίεση αυτή τους υποχρέωσε να πωλούν σε τιμές κάτω του κόστους για να προασπίσουν το μερίδιο αγοράς τους στην ενωσιακή αγορά, γεγονός το οποίο τους επέτρεψε να διατηρήσουν ένα σταθερό επίπεδο παραγωγής.

(93) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τις επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 181 έως 183 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6. **Επίδραση άλλων παραγόντων**

6.1. *Η οικονομική κρίση*

(94) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι, σε αντίθεση με τα συμπεράσματα που εκτίθενται στην αιτιολογική σκέψη 185 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπολειτουργούσε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ιδίως λόγω της μείωσης της ζήτησης συμβατικών τύπων του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης. Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση της κατανάλωσης στην Ένωση κατά περίπου 11 % είναι το κρίσιμο στοιχείο για το οποίο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν υπέστη σημαντική ζημία από τις εισαγωγές των παραγωγών-εξαγωγέων. Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η τάση των επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων ακολουθεί ακριβώς την ίδια πορεία με αυτή της μείωσης της κατανάλωσης της Ένωσης και, ως εκ τούτου, είναι το πιο καθοριστικό στοιχείο για τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(95) Όπως αναγνωρίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 121 και 156 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η κατανάλωση στην Ένωση και ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρουσίασαν πράγματι παρόμοια εξέλιξη, μολονότι η μείωση του όγκου των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν ελαφρώς μεγαλύτερη από τη μείωση της κατανάλωσης. Ωστόσο, όπως προαναφέρθηκε, το κομβικό στοιχείο για τον προσδιορισμό της ζημίας είναι το ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί αναγκάστηκαν να πωλούν σε τιμές κάτω του κόστους. Επομένως, οι σχετικοί ισχυρισμοί του ενδιαφερόμενου μέρους απορρίπτονται. Επιπλέον, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι η οικονομική κρίση προκάλεσε συρρίκνωση της ζήτησης στην Ένωση, όπως αναγνωρίζεται στην αιτιολογική σκέψη 184 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αλλά δεν είναι η πρωταρχική αιτία της ζημίας. Συναφώς, ενώ η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε μεταξύ του 2011 και του 2012, η κατανάλωση το 2012 ήταν περίπου η ίδια με εκείνη του 2010. Ωστόσο, το 2010, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης σημείωσε κέρδη 14 %, ενώ κατέγραψε ζημία περίπου 10 % το 2012. Κατά συνέπεια, ακόμα και αν η οικονομική κρίση συνέβαλε στη ζημία, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι διέρρηξε την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(96) Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 184 και 185 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6.2. *Οι παραγωγοί της Ένωσης δεν είναι επαρκώς ανταγωνιστικοί*

(97) Ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα προβλήματα των παραγωγών της Ένωσης οφείλονται και σε πολλούς άλλους παράγοντες εκτός από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως οι υψηλές τιμές πρώτων υλών, η εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και, ίσως το σημαντικότερο, η οικονομική αβεβαιότητα και η μεγάλη μείωση των επιπέδων της κατανάλωσης, ιδίως στη Νότια Ευρώπη.

(98) Υπάρχει ενδεχομένως συγκριτικό μειονέκτημα για τους παραγωγούς της Ένωσης, εάν και πολλοί άλλοι παράγοντες (όπως οι τιμές των πρώτων υλών, κλπ.) συγκρίνονταν με εκείνους ορισμένων παραγωγών-εξαγωγέων, π.χ. στη Ρωσία, την Κίνα και τις ΗΠΑ.

(99) Ωστόσο, τα επιχειρήματα αυτά δεν εξηγούν επαρκώς για ποιο λόγο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ακόμη ικανός να επιτυγχάνει κέρδη της τάξης του 14 % το 2010 και κατά το προηγούμενο διάστημα, δεδομένου ότι αυτό το δυνητικό συγκριτικό μειονέκτημα όσον αφορά το κόστος δεν ήταν διαφορετικό το 2010 και κατά το προηγούμενο διάστημα.

(100) Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

6.3. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(101) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 189 και 190 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6.4. *Επιδόσεις εξαγωγικών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(102) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι τα στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές των παραγωγών της Ένωσης αποδεικνύουν την επιθετική τιμολογιακή πολιτική τους, εφόσον οι εν λόγω τιμές είναι πολύ χαμηλότερες από τις μέσες σταθμισμένες τιμές πωλήσεων της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης και μάλιστα χαμηλότερες και από την τιμή κόστους. Ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να κάνει σωστό διαχωρισμό και διάκριση μεταξύ των ζημιογόνων επιπτώσεων της οικονομικής κρίσης και των κακών επιδόσεων των εξαγωγικών πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ένας άλλος χρήστης ισχυρίστηκε ότι το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις διατηρήθηκαν σε υψηλό επίπεδο και δεν είχαν αποφασιστική σημασία για τη ζημία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν τεκμηριώνεται από τα δεδομένα, διότι οι εξαγωγικές πωλήσεις μειώθηκαν κατά 22,7 %, ενώ οι εγχώριες πωλήσεις μειώθηκαν κατά 11 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(103) Οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίπτονται για τους ακόλουθους λόγους: η χαμηλότερη μοναδιαία τιμή πωλήσεων για εξαγωγές που χρεώνεται από τους παραγωγούς της Ένωσης σε σύγκριση με την τιμή στην αγορά της Ένωσης θα πρέπει να εξεταστεί με βάση το γεγονός ότι περιλαμβάνει ένα μεγάλο μέρος προϊόντων GOES δεύτερης διαλογής, τα οποία κατά κύριο λόγο εξάγονται και πωλούνται με έκπτωση. Επιπλέον, έχει ήδη αναγνωριστεί στην αιτιολογική σκέψη 193 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι οι επιδόσεις των εξαγωγών συνέβαλαν στη ζημία, αλλά δεν διέρρηξαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(104) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την επίπτωση των εξαγωγικών επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 191 έως 193.

6.5. *Πλεονάζουσα ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(105) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος ανέφερε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πλήττεται από σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και ότι η μείωση του όγκου παραγωγής από τους παραγωγούς της Ένωσης οφείλεται κυρίως στη μείωση των επιπέδων κατανάλωσης εντός της Ένωσης και στη σημαντική μείωση του όγκου των εξαγωγών των παραγωγών της Ένωσης, ιδίως μεταξύ του 2012 και του 2013.

(106) Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε, διότι η εικαζόμενη πλεονάζουσα ικανότητα οφείλεται περισσότερο στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και δεν αποτελεί αιτία της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 194 έως 197 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(107) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων για το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 194 έως 197 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6.6. *Οι ρωσικές εισαγωγές συνίστανται σε προϊόντα συμβατικού τύπου*

(108) Ελλείψει συναφών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 198 και 199 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

7. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(109) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 200 έως 202 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

ΣΤ. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(110) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, δεν λαμβάνονται συνήθως υπόψη στοιχεία που αφορούν χρονικό διάστημα μεταγενέστερο της περιόδου έρευνας. Ωστόσο, για να διαπιστωθεί κατά πόσον υφίσταται συμφέρον της Ένωσης, όπως περιγράφεται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, μπορούν να ληφθούν υπόψη στοιχεία σχετικά με το χρονικό διάστημα που έπεται της περιόδου έρευνας για τον σκοπό αυτό ([1]).

(111) Σχόλια σχετικά με την ανάγκη να ληφθούν υπόψη σημαντικές εξελίξεις μεταγενέστερες της περιόδου έρευνας («ΠΕ») υποβλήθηκαν τόσο από χρήστες όσο και από παραγωγούς-εξαγωγείς. Οι περισσότερες παρατηρήσεις και οι ισχυρισμοί που υποβλήθηκαν μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αφορούσαν τις ακόλουθες εξελίξεις μετά την περίοδο έρευνας: τύποι υψηλής διαπερατότητας του υπό εξέταση προϊόντος σπανίζουν ολοένα και περισσότερο στην αγορά της Ένωσης, κυρίως ενόψει της έναρξης ισχύος της βαθμίδας 1 του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό (όπως έχει ήδη αναφερθεί στην αιτιολογική σκέψη 233 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού), αλλά και επειδή, κατά τους ισχυρισμούς, οι παραγωγοί της Ένωσης δεν είναι σε θέση να εφοδιάσουν την αγορά με την απαιτούμενη ποιότητα των εν λόγω τύπων προϊόντος υψηλής διαπερατότητας. Επιπλέον, οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος αυξήθηκαν σημαντικά μετά την ΠΕ. Ορισμένα μέρη υποστήριξαν επίσης ότι η Επιτροπή είχε υποτιμήσει τον αντίκτυπο των προσωρινών μέτρων στη βιομηχανία μετασχηματιστών, ιδίως διότι υποεκτίμησε το μερίδιο του υπό εξέταση προϊόντος στο συνολικό κόστος παραγωγής των χρηστών. Τέλος, υποστηρίχθηκε ότι αποκαταστάθηκε η κερδοφορία των παραγωγών της Ένωσης και, ως εκ τούτου, αυτοί δεν θα είχαν πλέον ανάγκη από προστασία.

(112) Αυτές οι εικαζόμενες εξελίξεις μετά την ΠΕ, και ιδίως ο συνδυασμός μιας αλλαγής του νομικού πλαισίου, μιας απότομης αύξησης των τιμών και ελλείψεων στην αγορά ορισμένων τύπων του προϊόντος, εάν επιβεβαιωθούν, έχουν σημασία, λόγω των ειδικών περιστάσεων της υπόθεσης, για την εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης να επιβάλει τα ενδεδειγμένα μέτρα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή αποφάσισε, κατ' εξαίρεση, να διερευνήσει περαιτέρω αυτές τις εξελίξεις μετά την ΠΕ, κατά την περίοδο μεταξύ Ιουλίου 2014 και Μαΐου 2015. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 5 ανωτέρω, και δεδομένων των δηλώσεων στις αιτιολογικές σκέψεις 27, 224 και 239 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, συγκεντρώθηκαν πρόσθετα στοιχεία για τις εξελίξεις μετά την ΠΕ και πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις σε ορισμένους χρήστες και παραγωγούς της Ένωσης μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων.

([1]) Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 25ης Οκτωβρίου 2011 στην υπόθεση T-192/08. Transnational Company «Kazchrome» AO, σκέψη 221.

2. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(113) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι δεν ήταν αναγκαία η επιβολή των μέτρων, διότι η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής έφτασε σε υψηλά επίπεδα μετά την ΠΕ λόγω της σημαντικής αύξησης των τιμών και ότι η αγορά είχε αυτορρυθμιστεί. Ως εκ τούτου, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν υφίστατο πλέον καμία ζημία μετά την ΠΕ.

(114) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 5 ανωτέρω, πραγματοποιήθηκαν οκτώ πρόσθετες επιτόπιες επισκέψεις για να επαληθευτούν αυτοί οι ισχυρισμοί. Οι εν λόγω επαληθεύσεις αποκάλυψαν ότι η κερδοφορία του κάθε παραγωγού της Ένωσης διαφέρει, αλλά κατά μέσο όρο, οι ενωσιακοί παραγωγοί παρουσίαζαν ζημίες της τάξης του – 16,6 % κατά την περίοδο Ιουλίου-Δεκεμβρίου 2014 και ανέκτησαν κερδοφορία 1,1 % κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Μαΐου 2015. Ως εκ τούτου, διαπιστώθηκε ότι η ανάκαμψη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν περιορισμένη μετά την ΠΕ. Τα ποσοστά αυτά είναι σταθμισμένα αριθμητικά στοιχεία για τη μέση κερδοφορία, προ φόρων, όλων των παραγωγών της Ένωσης, όπως φαίνεται από τις αντίστοιχες δηλώσεις εισοδημάτων της περιόδου Ιανουαρίου — Μαΐου 2015, εκφραζόμενα ως ποσοστό σε σχέση με τις πωλήσεις τους σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση.

(115) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, μια ένωση χρηστών ισχυρίστηκε ότι οι παραγωγοί της Ένωσης δεν αντιμετωπίζουν πλέον ζημιογόνο κατάσταση, δεδομένου ότι δουλεύουν με εντατικούς ρυθμούς και μόλις που προλαβαίνουν να καλύψουν τη ζήτηση. Ένας χρήστης έκανε παρόμοιο σχόλιο, ότι δηλαδή λόγω των διαρκών αυξήσεων των τιμών, αναμένονταν περιθώρια κέρδους άνω του 5 % ήδη από την άνοιξη του 2015.

(116) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία διαμορφώθηκε με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία της ΠΕ. Από την άλλη πλευρά, πραγματοποιήθηκε συλλογή και επαλήθευση στοιχείων μετά την ΠΕ στο πλαίσιο της ανάλυσης του συμφέροντος της Ένωσης. Ο πίνακας στην αιτιολογική σκέψη 170 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού παρουσιάζει τις απώλειες ρεκόρ και τις αρνητικές ταμειακές ροές που σημειώθηκαν από το 2012 και μετά.

Ακόμη και αν ληφθούν υπόψη τα δεδομένα μετά την ΠΕ, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολουθεί να είναι ζημιογόνος: η μικρή κερδοφορία την περίοδο Ιανουαρίου-Μαΐου 2015 δεν μπορεί να αντισταθμίσει τέσσερα συναπτά έτη μεγάλων απωλειών. Επιπλέον, η ανάλυση της ζημίας βασίζεται σε διάφορους παράγοντες, από τους οποίους η κερδοφορία είναι ένας μεταξύ πολλών.

(117) Επιβεβαιώνεται, επομένως, το συμπέρασμα, ότι δηλαδή ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ζημιογόνος κατά την ΠΕ. Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επειδή θα έδινε τη δυνατότητα στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ανακάμψει από τις επιπτώσεις της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ.

3. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(118) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 208 έως 212 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. **Συμφέρον των χρηστών**

4.1. *Εισαγωγή*

(119) Όπως περιγράφεται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 5 και 6, ελήφθησαν από χρήστες πρόσθετα στοιχεία σχετικά με τις εξελίξεις μετά την ΠΕ και πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις σε πέντε μεγάλους χρήστες που παρείχαν αναλυτικά στοιχεία μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων.

(120) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι αντιπροσωπεύει ένα πολύ μεγάλο μερίδιο της ενωσιακής μεταποιητικής βιομηχανίας, που αποτελείται από μικρές, μεσαίες και μεγάλες εταιρείες παραγωγής στα περισσότερα κράτη μέλη της Ένωσης. Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι τα μέτρα θα πλήξουν βαρύτατα πολλές μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Ως προς αυτό, η ένωση που εκπροσωπεί τις ιταλικές εταιρείες παραγωγής μετασχηματιστών, ισχυρίστηκε ότι το 60 % του συνολικού κύκλου εργασιών στην Ιταλία πραγματοποιείται από ιταλικές μικρές και μεσαίες εταιρείες που είναι κατασκευαστές μετασχηματιστών.

(121) Ο ισχυρισμός ότι υπάρχουν πολλές μικρές και μεσαίες (ΜΜΕ) επιχειρήσεις κατασκευής μετασχηματιστών που θα πληγούν περισσότερο από τα μέτρα δεν θα μπορούσε να αξιολογηθεί συστηματικά λόγω έλλειψης αποδεικτικών στοιχείων. Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός φαίνεται εύλογος με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από τους πέντε χρήστες στους οποίους πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης, ένας από τους οποίους είναι ΜΜΕ.

4.2. *Ελλείψεις στην προσφορά και διαφορές στην ποιότητα*

(122) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ορισμένοι χρήστες δήλωσαν ότι η διαθεσιμότητα τύπων προϊόντος υψηλής διαπερατότητας στην Ένωση είναι περιορισμένη και ότι η κατάσταση επιδεινώθηκε μετά την ΠΕ. Ισχυρίστηκαν ότι αυτή η περιορισμένη διαθεσιμότητα οφείλεται στην αυξανόμενη ανισορροπία μεταξύ της προσφοράς και της αυξανόμενης ζήτησης των χρηστών για τους εν λόγω ειδικούς τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Σε σχέση με αυτό, υποστήριξαν επίσης ότι η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι ανεπαρκής για να καλύψει την αυξανόμενη ζήτηση στην ενωσιακή αγορά και ότι δεν υπάρχουν άλλες εναλλακτικές πηγές εκτός από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, υποστήριξαν ότι, παρά τη στρατηγική απόφαση των ενωσιακών παραγωγών να αρχίσουν να παράγουν αναλογικά περισσότερους τύπους υψηλής διαπερατότητας παρά συμβατικούς τύπους του υπό εξέταση προϊόντος, μια τέτοια μεταστροφή θα απαιτήσει χρόνο λόγω της ανάγκης να δημιουργηθούν και να τελειοποιηθούν οι απαραίτητες τεχνικές γνώσεις. Επιπλέον, ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ελήφθησαν κατά των εισαγωγών από τις οικείες χώρες θα είχαν ακόμη μεγαλύτερο αρνητικό αντίκτυπο στη διαθεσιμότητα προϊόντων υψηλής διαπερατότητας στην Ένωση, λόγω της διαφοράς ως προς την παραγωγική ικανότητα και της προηγμένης τεχνικής ικανότητας των παραγωγών της Ένωσης. Στο πλαίσιο αυτό, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υποστήριξε ότι δεν έχει καμία νομική υποχρέωση να ικανοποιεί τη συνολική ζήτηση στην Ένωση για συγκεκριμένα είδη προϊόντος.

(123) Τα στοιχεία μετά την ΠΕ έδειξαν ότι οι παραγωγοί της Ένωσης δεν είναι ακόμη σε θέση να καλύψουν τη συνολική ζήτηση για όλους τους τύπους GOES υψηλής διαπερατότητας, και ιδίως για τους τύπους του προϊόντος με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα ίσες με 0,90 W/kg ή κατώτερες. Επιπλέον, διαπιστώθηκαν ανεκτέλεστες παραγγελίες για παραγωγή και καθυστερήσεις στις παραδόσεις γι' αυτούς τους τύπους προϊόντος, αν και οι όροι παράδοσης είχαν συμφωνηθεί εκ των προτέρων, ιδίως μετά την ΠΕ. Ένας κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας που πραγματοποιούσε κατά την ΠΕ εξαγωγές κυρίως τύπων υψηλής διαπερατότητας του υπό εξέταση προϊόντος διέκοψε τις εξαγωγές του στην Ένωση μετά την περίοδο της έρευνας. Οι λόγοι της εν λόγω διακοπής δεν είναι γνωστοί. Τέταρτον, αναμένεται ότι η ζήτηση για τους τελευταίας τεχνολογίας τύπους υψηλής διαπερατότητας του υπό εξέταση προϊόντος θα συνεχίσει να αυξάνεται λόγω της εφαρμογής της πρώτης βαθμίδας του κανονισμού σχετικά με τον οικολογικό σχεδιασμό που άρχισε να ισχύει τον Ιούλιο του 2015, όπως αναλύεται στην αιτιολογική σκέψη 140 και εξής.

(124) Όσον αφορά την τεχνική εμπειρογνωμοσύνη και τα θέματα ποιότητας, αρκετοί χρήστες παρατήρησαν ότι, ακόμη και στις περιπτώσεις που ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης παρήγε GOES με τις απαιτούμενες χαμηλότερες δυνατές εγγυημένες απώλειες στον πυρήνα, το προϊόν με παρόμοιες απώλειες στον πυρήνα που αγοράζουν οι χρήστες από τους παραγωγούς-εξαγωγείς είναι συνολικά υψηλότερης ποιότητας όσον αφορά τις μέγιστες απώλειες στον πυρήνα και τις επιδόσεις θορύβου.

(125) Στοιχεία που υπέβαλαν οι χρήστες, τα οποία αφορούν την περίοδο μετά την ΠΕ, επισήμαναν θέματα ποιότητας που αντιμετώπισαν, κυρίως με παραγωγούς της Ένωσης. Οι εν λόγω χρήστες ήταν σε θέση να στηρίξουν τους ισχυρισμούς τους με αποδεικτικά στοιχεία, με βάση εσωτερικές στατιστικές και τεχνικούς ελέγχους.

(126) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένας χρήστης υποστήριξε ότι η έλλειψη τύπων υψηλής διαπερατότητας του υπό εξέταση προϊόντος, είναι το άμεσο αποτέλεσμα της απουσίας επενδύσεων από τους παραγωγούς της Ένωσης. Ο εν λόγω χρήστης υποστήριξε ότι αποτελεί απλή υπόθεση ο ισχυρισμός ότι ο κλάδος των GOES στην ΕΕ θα επενδύσει στην παραγωγή GOES υψηλής ποιότητας. Ένας άλλος χρήστης υποστήριξε ότι δεν είναι αξιόπιστος ο ισχυρισμός ότι οι παραγωγοί της ΕΕ θα επιτύχουν τώρα την ποιότητα και την ικανότητα παραγωγής ώστε να εξυπηρετήσουν τις ανάγκες των χρηστών της ΕΕ στο βραχυπρόθεσμο ή μεσοπρόθεσμο διάστημα.

(127) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι — σε αντίθεση με την τρέχουσα διαδικασία — το θέμα της έλλειψης ήταν ένας από τους επιτακτικούς λόγους κατά της επιβολής μέτρων στην εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης στην υπόθεση των μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, επειδή ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να καταβάλει τις προσπάθειες που απαιτούνταν για την ικανοποίηση της ζήτησης στην Ένωση ([1]).

(128) Η υπόθεση των μη συνεχών ινών από πολυεστέρες και η παρούσα υπόθεση δεν μπορούν να συγκριθούν για δύο λόγους: στην υπόθεση των μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, σε αντίθεση με την παρούσα διαδικασία, η καταγγελία αποσύρθηκε. Συνεπώς, η εξέταση του συμφέροντος της Ένωσης ήταν διαφορετική. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1, η διαδικασία είναι δυνατόν να περατωθεί όταν αποσύρεται η καταγγελία, εκτός αν η περάτωση δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης. Στην παρούσα υπόθεση, έχει εφαρμογή το άρθρο 21 παράγραφος 1, το οποίο προβλέπει ότι μέτρα […] δεν μπορούν να εφαρμόζονται αν οι αρχές μπορούν, βάσει όλων των στοιχείων που έχουν υποβληθεί, να συμπεράνουν *με σαφήνεια* ότι τούτο δεν εξυπηρετεί τα συμφέροντα της Ένωσης.

([1]) ΕΕ L 160 της 19.6.2007, σ. 32, αιτιολογική σκέψη 20.

(129) Μια άλλη διαφορά με την υπόθεση των μη συνεχών ινών από πολυεστέρες είναι ότι οι παραγωγοί της Ένωσης, στην υπόθεση των μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, μετέτρεπαν την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος ([1]) σε παραγωγή άλλων προϊόντων (που δεν ενέπιπταν στο πεδίο του υπό εξέταση προϊόντος). Στην παρούσα υπόθεση, απεναντίας, οι παραγωγοί της Ένωσης προσπαθούν να καλύψουν τη διαφορά παράγοντας ολοένα και περισσότερους τύπους υψηλής διαπερατότητας.

(130) Η Επιτροπή δεν μπορεί να προβλέψει κατά πόσον οι παραγωγοί της ΕΕ θα επιτύχουν την ποιότητα και την ικανότητα παραγωγής που απαιτούνται ώστε να εξυπηρετήσουν τις ανάγκες των χρηστών της ΕΕ στο προβλέψιμο μέλλον, ιδίως όσον αφορά τη διαθεσιμότητα κάποιων τύπων GOES υψηλής διαπερατότητας. Ωστόσο, ο σκοπός μιας έρευνας αντιντάμπινγκ δεν είναι η προαγωγή της βιομηχανικής πολιτικής· ο σκοπός είναι απλώς η επιστροφή στις συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού μεταξύ των παραγωγών της Ένωσης και των παραγωγών-εξαγωγέων.

(131) Ωστόσο, η επαλήθευση κατέδειξε ότι οι παραγωγοί της Ένωσης έχουν επενδύσει στην παραγωγή τύπων υψηλής διαπερατότητας του υπό εξέταση προϊόντος, παρόλο που ήταν δύσκολο λόγω της κακής οικονομικής κατάστασης στην οποία βρίσκονταν οι παραγωγοί της Ένωσης καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Ένας παραγωγός παρουσίασε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με μια νέα γραμμή παραγωγής GOES υψηλής ποιότητας, που τέθηκε σε λειτουργία τον Αύγουστο του 2015.

(132) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η διαθεσιμότητα των τύπων προϊόντος υψηλής διαπερατότητας στην Ένωση ήταν περιορισμένη κατά την ΠΕ και η κατάσταση επιδεινώθηκε μετά την ΠΕ, κυρίως λόγω της αυξανόμενης ζήτησης ως αποτέλεσμα της έναρξης ισχύος της βαθμίδας 1 του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό.

4.3. *Αύξηση τιμών*

(133) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος μετά την ΠΕ αυξήθηκαν κατά 50 % έως 70 % σε σύγκριση με τον μέσο όρο των τιμών πώλησης του υπό εξέταση προϊόντος κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι τιμές αυξήθηκαν μεταξύ Μαρτίου του 2014 και Μαρτίου του 2015 κατά 30 % περίπου, με βάση δημόσιους δείκτες. Παρόμοιες παρατηρήσεις υποβλήθηκαν από πολλούς χρήστες. Ενδεικτικά, ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι οι τιμές αυξήθηκαν περίπου κατά 8 % και 25 %, εάν συγκριθούν οι τιμές κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2014 και το πρώτο εξάμηνο του 2015 με τις τιμές κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ένας άλλος χρήστης ισχυρίστηκε ότι οι αυξήσεις τιμών τον Απρίλιο του 2015 υπερέβησαν το 45 % για τους τύπους υψηλής διαπερατότητας του υπό εξέταση προϊόντος και το 25 % για τους συμβατικούς τύπους σε σύγκριση με τον Ιούνιο του 2014. Ο ίδιος χρήστης υποστήριξε επίσης ότι αυτή η τάση τιμών είναι διατηρήσιμη και θα συνεχιστεί βραχυπρόθεσμα, μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα. Πολλοί χρήστες ισχυρίστηκαν επίσης ότι όλες αυτές οι αυξήσεις τιμών θα οδηγήσουν εν τέλει στο κλείσιμο εργοστασίων, στην απώλεια εργασίας εντός της Ένωσης και τη μετεγκατάσταση ορισμένων δραστηριοτήτων εκτός της Ένωσης.

(134) Από την άλλη πλευρά, ένα ενδιαφερόμενο μέρος, αν και παραδέχεται τις αυξήσεις των τιμών μετά την περίοδο έρευνας, ισχυρίστηκε ότι αυτές οι αυξήσεις τιμών μετά την περίοδο έρευνας δεν είχαν υπερβεί ακόμη τα επίπεδα τιμών του 2010 και του 2011.

(135) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι εικαζόμενες αυξήσεις τιμών κατά την περίοδο μετά την ΠΕ συνέβησαν πράγματι. Πρώτον, με βάση τα στοιχεία από τους παραγωγούς της Ένωσης, κατά μέσο όρο, οι αυξήσεις των τιμών του ομοειδούς προϊόντος ανήλθαν στο 3 % κατά την περίοδο Ιουλίου — Δεκεμβρίου 2014 και στο 14 % για την περίοδο μεταξύ Ιανουαρίου και Μαΐου του 2015, σε σύγκριση με τις πραγματικές μέσες τιμές κατά την περίοδο έρευνας. Επιπλέον, με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν συνεργαζόμενοι χρήστες, παρατηρήθηκαν αυξήσεις των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος της τάξης του 30 %, και για ορισμένους τύπους του προϊόντος μεγαλύτερες αυξήσεις μετά την ΠΕ έως τον Μάιο του 2015.

(136) Διαπιστώθηκε ότι οι τιμές άρχισαν να αυξάνονται κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2014 και συνέχισαν να αυξάνονται περισσότερο κατά το πρώτο εξάμηνο του 2015. Αυτές οι αυξήσεις τιμών παρατηρήθηκαν τόσο για τους τύπους υψηλής διαπερατότητας όσο και για τους συμβατικούς τύπους του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος. Επιπλέον, με βάση επιτόπιους ελέγχους σε ορισμένες συμβάσεις που συνάφθηκαν μεταξύ χρηστών και παραγωγών για το δεύτερο εξάμηνο του 2015, οι τιμές για τις παραγγελίες αυτές αναμένεται ότι θα είναι κατά 22 % έως 53,5 % υψηλότερες σε σύγκριση με την περίοδο έρευνας.

(137) Με βάση τα ανωτέρω, κρίνεται ότι υπήρξαν αυξήσεις τιμών κατά την περίοδο μετά την ΠΕ (έως τον Μάιο του 2015), τόσο για τους τύπους υψηλής διαπερατότητας όσο και για τους συμβατικούς τύπους του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 133 ανωτέρω, οι τιμές αναμένεται να αυξηθούν περαιτέρω κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2015.

4.4. *Ανταγωνιστικότητα των χρηστών της Ένωσης*

(138) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 228 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, τα GOES, ως πρώτη ύλη αντιπροσωπεύουν κατά μέσο όρο περίπου το 6-13 % του συνολικού κόστους παραγωγής ενός μετασχηματιστή, με

([1]) ΕΕ L 160 της 19.6.2007, σ. 31, αιτιολογική σκέψη 15.

βάση τα στοιχεία και τα επίπεδα τιμών κατά την ΠΕ. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας και ορισμένοι χρήστες αμφισβήτησαν τα ποσοστά αυτά, με το επιχείρημα ότι συνιστούν εμφανώς σημαντική υποεκτίμηση, ακόμη και κατά την ΠΕ, όταν οι τιμές των GOES ήταν πολύ χαμηλότερες σε σύγκριση με την περίοδο μετά την ΠΕ. Επιπλέον, όλοι οι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι οι τιμές άρχισαν να αυξάνονται σημαντικά μετά το τέλος της περιόδου έρευνας. Τα ποσοστά μεταξύ 6 % και 13 % υπολογίστηκαν με βάση τα στοιχεία που προσκόμισαν οι συνεργαζόμενοι χρήστες, τα οποία επαληθεύτηκαν στη συνέχεια και, ως εκ τούτου, ορθώς αναφέρονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ωστόσο, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι, ακόμη και αν το ακριβές ποσοστό του κόστους των GOES εξαρτάται από τον τύπο του μετασχηματιστή, η αύξηση της τιμής των GOES μετά την ΠΕ λογικά συνεπάγεται αύξηση του κόστους κατασκευής ενός μετασχηματιστή, γεγονός που θα επηρεάσει την ανταγωνιστική θέση των ενωσιακών κατασκευαστών μετασχηματιστών. Εντούτοις, επηρεάζεται επίσης και η ανταγωνιστικότητά των παραγωγών μετασχηματιστών εκτός της Ένωσης λόγω της ίδιας αυξητικής τάσης των τιμών των GOES από το δεύτερο εξάμηνο του 2014 και μετά στις αγορές της ΛΔΚ, της Ινδίας και της Βόρειας Αμερικής, όπως και στην αγορά της Ένωσης.

4.5. *Συμπέρασμα όσον αφορά το συμφέρον των χρηστών*

(139) Η Επιτροπή δέχεται τον ισχυρισμό ότι η επιβολή των μέτρων θα οδηγούσε σε περαιτέρω αύξηση των τιμών των GOES εις βάρος των χρηστών. Η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η επίπτωση στην ανταγωνιστικότητα του κλάδου παραγωγής-χρήστη θα ήταν ακόμη πιο αρνητική, εάν επιβάλλονταν μέτρα υπό μορφή δασμού κατ' αξίαν, λόγω των σημαντικών αυξήσεων των τιμών που σημειώθηκαν μετά την περίοδο έρευνας.

4.6. *Άλλοι παράγοντες*

(140) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 233 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η βαθμίδα 1 του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό άρχισε να ισχύει από την 1η Ιουλίου 2015 και καλύπτει τις νέες απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τους μετασχηματιστές μικρής, μεσαίας και μεγάλης ισχύος, με στόχο τη βελτίωση της ενεργειακής τους απόδοσης.

(141) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, αρκετοί χρήστες υπέβαλαν τις ακόλουθες παρατηρήσεις: πρώτον, η εφαρμογή της βαθμίδας 1 επιφέρει αύξηση της ζήτησης για υψηλής διαπερατότητας τύπους GOES εντός της Ένωσης, ιδίως για τους τύπους GOES με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα 0,90 W/kg ή λιγότερες. Δεύτερον, η τάση προμήθειας τύπων υψηλής διαπερατότητας με τις ελάχιστες απώλειες στον πυρήνα είναι πιθανότατα μη αναστρέψιμη, εφόσον η βαθμίδα 2 (με ακόμη πιο αυστηρές απαιτήσεις από το 2021) θα επιφέρει περαιτέρω αύξηση της ζήτησης για τύπους υψηλής διαπερατότητας. Τρίτον, και άλλες χώρες του κόσμου (όπως η ΛΔΚ, η Ινδία κ.λπ.) εφαρμόζουν επίσης παρόμοιες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης, με αποτέλεσμα να υπάρχει μεγάλη ζήτηση για τύπους GOES υψηλής διαπερατότητας σε παγκόσμια κλίμακα. Τέταρτον, ακόμη και αν υπάρξει πράγματι συμμόρφωση με τη βαθμίδα 1, σε κάποιο βαθμό με τη χρήση συμβατικών τύπων GOES, αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει πρόσθετες δαπάνες σε βάρος των χρηστών, διότι πρέπει να σχεδιαστεί ένας διαφορετικός, μεγαλύτερος σε όγκο μετασχηματιστής, γεγονός που απαιτεί σημαντικά μεγαλύτερη εισροή μηχανοτεχνίας, εργασίας και υλικών. Σε ορισμένες περιπτώσεις, οι προδιαγραφές προϊόντος για έναν δεδομένο μετασχηματιστή απαγορεύουν πλήρως τη χρήση συμβατικών τύπων GOES.

(142) Η Επιτροπή έκρινε ότι αυτή η αυξανόμενη ζήτηση, όχι μόνο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης αλλά και παγκοσμίως, θα έχει κατά πάσα πιθανότητα περαιτέρω αρνητικές επιπτώσεις στη διαθεσιμότητα τύπων υψηλής διαπερατότητας, ιδίως με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα 0,90 W/kg ή λιγότερες, και θα οδηγήσει σε περαιτέρω αυξήσεις των τιμών. Ως εκ τούτου, είναι προς το δημόσιο συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως αποτυπώνεται σε νομικά δεσμευτικά πρότυπα προϊόντων, να διασφαλιστεί η επάρκεια της προμήθειας τύπων υψηλής διαπερατότητας για την κατασκευή και την εμπορία μετασχηματιστών στην Ένωση, ανεξάρτητα από την προέλευσή τους.

(143) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων θα οδηγούσε σε σημαντική περαιτέρω αύξηση των τιμών των εισαγωγών πέραν εκείνων που σημειώθηκαν ήδη κατά την περίοδο μετά την ΠΕ.

5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(144) Συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή οριστικών μέτρων θα επέτρεπε την αποκατάσταση διατηρήσιμων επιπέδων κερδοφορίας των παραγωγών της Ένωσης. Χωρίς την επιβολή μέτρων, θα ήταν αβέβαιο αν ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα μπορούσε να πραγματοποιήσει τις αναγκαίες επενδύσεις για περαιτέρω ανάπτυξη τύπων υψηλής διαπερατότητας του ομοειδούς προϊόντος, για τους οποίους υπάρχει ζήτηση από την πλευρά των χρηστών και οι οποίοι είναι πράγματι αναγκαίοι για τη συμβατότητα των μετασχηματιστών με τους όρους του οικολογικού σχεδιασμού.

(145) Όσον αφορά το συμφέρον των χρηστών, η επιβολή των μέτρων στο προτεινόμενο επίπεδο θα έχει αρνητική επίπτωση στις τιμές των μετασχηματιστών και στην απασχόληση στον κλάδο παραγωγής των χρηστών, αλλά η επίπτωση αυτή μπορεί, υπό τις συνθήκες της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά την ΠΕ, να μη θεωρηθεί δυσανάλογη.

(146) Ως εκ τούτου, εκτιμώντας το σύνολο των συμφερόντων, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της επιβολής οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τις πέντε οικείες χώρες.

(147) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη σημείωσαν πως η Επιτροπή επισήμανε, μεταξύ άλλων, τη σταθερή και σημαντική αύξηση των τιμών για όλους τους τύπους κατά το χρονικό διάστημα μετά την ΠΕ και ότι οι παραγωγοί της Ένωσης επέστρεψαν σε κερδοφορία 1,1 % κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Μαΐου 2015. Επομένως, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η επιβολή δασμών ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης. Ένας άλλος χρήστης ισχυρίστηκε ότι λόγω της αύξησης των τιμών, μεγάλα τμήματα της παραγωγής μετασχηματιστών της ΕΕ είναι σήμερα ζημιογόνα, ιδίως, το τμήμα των ΜΜΕ, ενώ ο κλάδος των GOES στην ΕΕ πραγματοποιεί άνετα κέρδη.

(148) Όσον αφορά την κερδοφορία των παραγωγών της Ένωσης, γίνεται παραπομπή στην αιτιολογική σκέψη 116. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 149 και 169 κατωτέρω, η σημαντική αύξηση των τιμών οδήγησε, μεταξύ άλλων, την Επιτροπή να αλλάξει τη μορφή των μέτρων, ώστε να εξισορροπήσει τα συμφέροντα όλων των μερών. Επίσης, όπως ήδη αναφέρθηκε, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η εκτίμηση της ζημίας έγινε με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία της ΠΕ, ενώ τα στοιχεία μετά την ΠΕ χρησιμοποιήθηκαν μόνο στο πλαίσιο της ανάλυσης του συμφέροντος της Ένωσης.

(149) Με βάση τις εξελίξεις μετά την ΠΕ και για να περιοριστεί κάθε πιθανός σοβαρός αντίκτυπος στους χρήστες που εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την προμήθεια του υπό εξέταση προϊόντος, και ειδικότερα των τελευταίας τεχνολογίας τύπων υψηλής διαπερατότητας του προϊόντος, η Επιτροπή θεώρησε ότι είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να αλλάξει τη μορφή των μέτρων και να μην επιβάλει δασμούς κατ' αξίαν αλλά, αντ' αυτών, κυμαινόμενους δασμούς. Σε περίπτωση επιβολής δασμού υπό μορφή δασμού κατ' αξίαν επιπλέον των αυξήσεων των τιμών μετά την ΠΕ, οι χρήστες θα υφίσταντο δυσανάλογη ζημία, γεγονός που θα επηρέαζε αρνητικά την ανταγωνιστικότητά τους έναντι των ανταγωνιστών τους εκτός της Ένωσης, λαμβανομένης υπόψη της αύξησης της ζήτησης και της έλλειψης στην αγορά ιδίως τύπων υψηλής διαπερατότητας. Επιπλέον, ο στόχος που ορίζεται στον κανονισμό για τον οικολογικό σχεδιασμό για να εξασφαλιστεί η επάρκεια του εφοδιασμού με υψηλής διαπερατότητας τύπους προϊόντος θα υπονομευόταν από την επιβολή μέτρων υπό μορφή κατ' αξίαν δασμού λόγω της αυξημένης ζήτησης ιδίως υψηλής διαπερατότητας τύπων του προϊόντος.

Ζ. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας (περιθώριο ζημίας)**

(150) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών και των τελικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε το στοχευόμενο κέρδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 245 του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού. Ο εν λόγω ενδιαφερόμενος υποστήριξε εκ νέου ότι ένα περιθώριο κέρδους προ φόρων της τάξης του 14 % θα ήταν εύλογο και συναφές με τα δεδομένα της αγοράς επίπεδο κέρδους με βάση το καθαρό περιθώριο κέρδους προ φόρων που σημείωσε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής το 2010.

(151) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 243 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας αντιστοιχεί στο περιθώριο κέρδους που ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα ανέμενε ευλόγως να επιτύχει υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, εάν δεν υπήρχαν εισαγωγές με την πρακτική του ντάμπινγκ. Αυτό ήταν το ποσοστό που χρησιμοποιήθηκε κατά την προηγούμενη έρευνα, όταν οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν κερδοφόρες. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 242 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το μέσο κέρδος το 2010 θεωρήθηκε εξαιρετικά υψηλό, λαμβανομένων υπόψη των ζημιών που σημειώνονται από το 2011 και της εκτίναξης των τιμών, ακόμη και το 2010, των GOES στην παγκόσμια αγορά. Ως εκ τούτου, κρίνεται εύλογο να καθοριστεί ο στόχος για το περιθώριο κέρδους στο επίπεδο του 5 %.

(152) Ένας ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων για διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Ο εν λόγω ενδιαφερόμενος αμφισβήτησε την εφαρμογή εκ μέρους της Επιτροπής του άρθρου 2 παράγραφος 9 για τον υπολογισμό της ζημίας, με το επιχείρημα ότι το άρθρο 2 παράγραφος 9 αφορά τις διατάξεις του βασικού κανονισμού για το ντάμπινγκ και δεν θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί κατ' αναλογία για τον υπολογισμό της ζημίας. Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν θα έπρεπε να αφαιρεθεί το κόστος μεταποίησης που προκύπτει από την κοπή ολόκληρων ρόλλων από μια συνδεδεμένη εταιρεία στην αγορά της Ένωσης και ότι υποεκτιμήθηκε το ύψος των δαπανών μετά την εισαγωγή. Η παρατήρηση αυτή επαναλήφθηκε μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Ένας κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε παρόμοιο αίτημα, ισχυριζόμενος ότι η τιμή ελεύθερης κυκλοφορίας θα πρέπει να βασίζεται στις τιμές που όντως χρεώνονται από τους συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Ένωση στους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση.

(153) Σκοπός του υπολογισμού του περιθωρίου ζημίας είναι να διαπιστωθεί κατά πόσον η εφαρμογή, στην τιμή εξαγωγής των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ενός δασμολογικού συντελεστή χαμηλότερου από εκείνον που βασίζεται στο περιθώριο ντάμπινγκ θα αρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας που προκαλούν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η αξιολόγηση αυτή θα πρέπει να βασίζεται στην τιμή εξαγωγής στα σύνορα της Ένωσης, η οποία θεωρείται ότι είναι επιπέδου συγκρίσιμου με την τιμή εκ του εργοστασίου του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Όσον αφορά τις εξαγωγικές πωλήσεις μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων, κατ' αναλογία προς την προσέγγιση που υιοθετήθηκε για τους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, η τιμή εξαγωγής κατασκευάζεται με βάση την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, δεόντως προσαρμοσμένη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι η τιμή εξαγωγής αποτελεί απολύτως αναγκαίο στοιχείο για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας και ότι το άρθρο αυτό αποτελεί το μοναδικό άρθρο του βασικού κανονισμού που παρέχει οδηγίες για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής, η εφαρμογή του εν λόγω άρθρου κατ' αναλογία είναι δικαιολογημένη. Το άρθρο 2 παράγραφος 9 παρέχει επίσης τη βάση για την έκπτωση των εξόδων μεταποίησης, εφόσον θα γίνουν προσαρμογές για όλες τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης. Συνεπώς, η Επιτροπή θεώρησε ότι η προσέγγιση που ακολουθήθηκε ήταν ακριβής και απέρριψε τους εν λόγω ισχυρισμούς.

(154) Ένας άλλος ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία που γνωστοποιούνται κατά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων δεν επιτρέπουν την υποβολή παρατηρήσεων ως προς την ορθότητα και τη συνάφεια των διαπιστώσεων της Επιτροπής σχετικά με τη ζημία. Στο πλαίσιο αυτό, στις 27 Μαΐου 2015, ο ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε διευκρινίσεις σχετικά με ορισμένα στοιχεία που δεν κοινοποιήθηκαν και την κοινοποίησή τους. Ισχυρίστηκε, επίσης, ότι η απάντηση της Επιτροπής της 4ης Ιουνίου 2015 δεν αντιμετώπισε ικανοποιητικά το αίτημα και δεν επέτρεψε στην εταιρεία να υποβάλει παρατηρήσεις ως προς την ορθότητα και τη συνάφεια των διαπιστώσεων σχετικά με τη ζημία. Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο εν λόγω ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τα επιχειρήματά του και ισχυρίστηκε ότι ο σύμβουλος ακροάσεων συνέστησε την κοινοποίηση περαιτέρω στοιχείων. Δεύτερον, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι, για ορισμένα από τα προϊόντα της που εξάγονται σε μορφή ολόκληρων ρόλλων χωρίς κομμένα άκρα, προϊόντα για τα οποία οι τιμές εξαγωγής αντιπροσώπευαν την αξία ολόκληρων ρόλλων με κομμένα άκρα, οι προσαρμογές των τιμών εξαγωγής της, με σκοπό να ληφθούν υπόψη οι διαφορές των φυσικών χαρακτηριστικών και να υπολογιστεί το περιθώριο ζημίας, δεν λάμβαναν πλήρως υπόψη την αγοραία αξία των ρόλλων με κομμένα άκρα (σε σύγκριση με τους ρόλλους με μη κομμένα άκρα) και δεν είναι, συνεπώς, σύμφωνες με τους ισχύοντες κανόνες και την αντίστοιχη νομολογία. Ένας κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι υπήρξε παραβίαση των δικαιωμάτων υπεράσπισής του, διότι η εξήγηση που δόθηκε σχετικά με τη σύγκριση των διαφόρων τύπων του προϊόντος στην κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων ήταν ανεπαρκής.

(155) Όσον αφορά, πρώτον, το αίτημα για κοινοποίηση περισσότερων στοιχείων, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν ήταν δυνατόν να γίνει αποδεκτό, διότι έχει υποχρέωση να προστατεύει το απόρρητο των άλλων ενδιαφερομένων μερών, στην προκειμένη περίπτωση των παραγωγών της Ένωσης. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν άλλα μέσα για την προστασία της εμπιστευτικότητας και, ταυτόχρονα, για να παρέχουν στα ενδιαφερόμενα μέρη χρήσιμες πληροφορίες, η Επιτροπή θεωρεί σωστή τη χρησιμοποίηση του εύρους τιμών όπως έγινε στην κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων. Η κοινοποίηση αυτή παρείχε κατά συνέπεια όλες τις αναγκαίες πληροφορίες, ώστε να εξισορροπεί το δικαίωμα σε κατανοητή πληροφόρηση, αφενός, και την προστασία του απορρήτου, αφετέρου.

(156) Όσον αφορά τις συγκεκριμένες παρατηρήσεις του ιάπωνα παραγωγού-εξαγωγέα, έπειτα από την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, τα πρακτικά της ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων στις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών αναφέρουν κυρίως τις διιστάμενες απόψεις μεταξύ του ιάπωνα παραγωγού-εξαγωγέα και των υπηρεσιών της Επιτροπής, που οδήγησαν στη σύσταση του συμβούλου ακροάσεων για συνέχιση των συζητήσεων. Ο σύμβουλος ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών πρότεινε επίσης να επαληθευτούν οι υπολογισμοί της Επιτροπής ως εναλλακτική λύση αντί της αποκάλυψης εμπιστευτικών δεδομένων. Μια δεύτερη συνάντηση με τον ιάπωνα παραγωγό-εξαγωγέα πραγματοποιήθηκε στις 30 Ιουλίου 2015 με σκοπό την αποσαφήνιση και την παροχή ορισμένων συμπληρωματικών πληροφοριών. Επιπλέον, αποκαλύφθηκαν πρόσθετα στοιχεία (όπως η τιμή-στόχος ενός ορισμένου τύπου προϊόντος, η αξία και ο όγκος των συνολικών πωλήσεων στην Ένωση) στον εν λόγω ιάπωνα παραγωγό-εξαγωγέα, με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Τέλος, ο σύμβουλος ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών επαλήθευσε επίσης τους υπολογισμούς της ζημίας και δεν διαπίστωσε παρατυπίες ούτε λάθη. Το γεγονός αυτό το γνωστοποίησε στον ιάπωνα παραγωγό-εξαγωγέα.

(157) Όσον αφορά, δεύτερον, τις προσαρμογές για την κοπή των άκρων, μια εύλογη προσαρμογή θα μπορούσε να γίνει με βάση την προσαρμογή του βάρους (ολόκληροι ρόλλοι χωρίς κομμένα άκρα αντί των ολόκληρων ρόλλων με κομμένα άκρα). Ωστόσο, μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, το επίπεδο της προσαρμογής αυτής διορθώθηκε, διότι τα ποσοστά που χρησιμοποιήθηκαν στο προσωρινό στάδιο για την προσαρμογή του βάρους δεν ήταν απολύτως ακριβή. Το ποσοστό της απώλειας απόδοσης που χρησιμοποιήθηκε για την πραγματοποίηση της προσαρμογής βασίστηκε στα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά την επί τόπου έρευνα στον ιάπωνα παραγωγό-εξαγωγέα. Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τις παρατηρήσεις του.

(158) Η Επιτροπή έκρινε ότι η προσαρμογή αυτή όπως διορθώθηκε αποτύπωνε με ακρίβεια τη διαφορά της αγοραίας αξίας μεταξύ ρόλλων με κομμένα άκρα και ρόλλων χωρίς κομμένα άκρα. Ο υπολογισμός που υπέβαλε ο ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας δεν κρίθηκε ακριβής, διότι δεν λήφθηκε υπόψη το καθαρό βάρος των προϊόντων με κομμένα άκρα στον υπολογισμό της διαφοράς μεταξύ της μέσης τιμής ρόλλων με κομμένα άκρα και της μέσης τιμής ρόλλων χωρίς κομμένα άκρα.

(159) Ο ίδιος ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι η προσωρινή κοινοποίηση περιείχε ορισμένα λάθη. Πράγματι, εντοπίστηκαν ορισμένα ήσσονος σημασίας λάθη υπολογισμού στη γνωστοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, τα οποία διορθώθηκαν. Οι εν λόγω διορθώσεις και η διόρθωση που εξηγείται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη είχαν ως αποτέλεσμα την τροποποίηση του περιθωρίου ζημίας για την εν λόγω ιαπωνική εταιρεία στο 39,0 %. Όπως προαναφέρεται, οι υπολογισμοί αυτοί επανεξετάστηκαν από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

(160) Ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι οι τιμές του κόστους παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για τους υπολογισμούς της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές ήταν για ορισμένους τύπους προϊόντος υπέρμετρα υψηλές σε σύγκριση με σχεδόν πανομοιότυπους τύπους του προϊόντος. Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το επιχείρημα αυτό επαναλήφθηκε, καθώς και ο ισχυρισμός περί παρατυπιών στους υπολογισμούς της Επιτροπής για την υποτιμολόγηση και τις πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές· τέλος, επαναλήφθηκε η επισήμανση του σημαντικά διαφορετικού κόστους παραγωγής για δύο παρόμοιους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος

(161) Η Επιτροπή απέδειξε, ωστόσο, ότι τα στοιχεία σχετικά με το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν ακριβή. Ειδικότερα, οι δύο παρόμοιοι τύποι στους οποίους αναφέρθηκε ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας αναλύθηκαν και συγκρίθηκαν με το κόστος παραγωγής άλλων τύπων. Οποιαδήποτε διαφορά στις τιμές του κόστους παραγωγής ορισμένων τύπων προϊόντος σε σύγκριση με σχεδόν πανομοιότυπους τύπους του προϊόντος θα μπορούσε να αποδοθεί στο διαφορετικό μείγμα των ενωσιακών παραγωγών που παράγουν αυτά τα είδη.

(162) Επιπλέον, ο ρώσος παραγωγός- εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι δεν υπάρχει συμμετρία μεταξύ των υπολογισμών του ντάμπινγκ και της ζημίας όσον αφορά τη μεταχείριση των προϊόντων δεύτερης διαλογής. Ο ισχυρισμός επισήμανε το γεγονός ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 147 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το υπό εξέταση ρωσικό προϊόν «δεύτερης και τρίτης διαλογής» δεν ήταν συγκρίσιμο με τα προϊόντα «πρώτης και δεύτερης διαλογής» του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(163) Η Επιτροπή θεώρησε ότι το γεγονός ότι, για τους σκοπούς της ορθής σύγκρισης των τύπων του προϊόντος, δεν έγινε σύγκριση των προϊόντων δεύτερης διαλογής με τα προϊόντα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δεν επηρέασε ούτε την ακρίβεια των υπολογισμών του ντάμπινγκ ούτε την ακρίβεια των υπολογισμών της ζημίας. Αντιθέτως, στη δεύτερη περίπτωση, συγκρίθηκαν μόνο παρόμοιοι τύποι προϊόντος, με σκοπό να διασφαλιστεί μια δίκαιη σύγκριση. Συνεπώς, το αίτημα αυτό απορρίφθηκε.

(164) Οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι υπολογισμοί της υποτιμολόγησης στην κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων ήταν λανθασμένοι, ιδίως διότι οι υπολογισμοί βασίζονταν, κατά τους ισχυρισμούς, στις μέσες τιμές της Ένωσης που προβλέπονταν στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(165) Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε. Ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας παρήγε και πώλησε στην Ένωση ορισμένους μόνο τύπους του προϊόντος, οι οποίοι στη συνέχεια συγκρίθηκαν με τους ίδιους τύπους προϊόντος που κατασκευάστηκαν και πωλήθηκαν από τους παραγωγούς της Ένωσης για τους σκοπούς του υπολογισμού της υποτιμολόγησης. Δεν χρησιμοποιήθηκαν μέσες τιμές της Ένωσης στους εν λόγω υπολογισμούς.

(166) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, και εκτός από την αλλαγή του περιθωρίου ζημίας για έναν ιάπωνα παραγωγό από 34,2 % σε 39 %, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 159, τα συμπεράσματα που συνάγονται στις αιτιολογικές σκέψεις 241 έως 246 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώθηκαν.

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ζημίας
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., Σαγκάη	32,9 %
	Wuhan Iron & Steel Co., Ltd., Wuhan	36,6 %
Ιαπωνία	JFE Steel Corporation, Τόκιο	39,0 %
	Nippon Steel & Sumitomo Metal Corporation, Τόκιο	35,9 %

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ζημίας
Δημοκρατία της Κορέας	POSCO, Σεούλ	37,2 %
Ρωσική Ομοσπονδία	OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk· VIZ Steel, Ekaterinburg	21,6 %
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	AK Steel Corporation, Οχάιο	22,0 %

2. **Οριστικά μέτρα**

(167) Σύμφωνα με τα οριστικά συμπεράσματα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, με σκοπό να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξαιτίας των εξαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(168) Τα μέτρα αντιντάμπινγκ είναι δυνατόν να λάβουν διάφορες μορφές. Ενώ η Επιτροπή διαθέτει σημαντική διακριτική ευχέρεια για την επιλογή της μορφής των μέτρων, ο σκοπός παραμένει η εξάλειψη των συνεπειών του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Καθορίστηκε κατ' αξίαν δασμός σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού, ο οποίος κυμαίνεται μεταξύ 21,5 % και 39 % ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Δασμός αντιντάμπινγκ κατ' αξίαν
ΛΔΚ	Baoshan Iron & Steel Co., Ltd, Σαγκάη	21,5 %	32,9 %	21,5 %
	Wuhan Iron & Steel Co., Ltd., Wuhan	54,9 %	36,6 %	36,6 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες		36,6 %	36,6 %
Ιαπωνία	JFE Steel Corporation, Τόκιο	47,1 %	39,0 %	39,0 %
	Nippon Steel & Sumitomo Metal Corporation, Τόκιο	52,2 %	35,9 %	35,9 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες		39,0 %	39,0 %
Κορέα	POSCO, Σεούλ	22,5 %	37,2 %	22,5 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες		37,2 %	22,5 %
Ρωσία	OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk, VIZ Steel, Ekaterinburg	29,0 %	21,6 %	21,6 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες		21,6 %	21,6 %
ΗΠΑ	AK Steel Corporation, Οχάιο	60,1 %	22,0 %	22,0 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες		22,0 %	22,0 %

(169) Όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 149, είναι σκόπιμο να αλλάξει η μορφή των μέτρων. Βάσει των συγκεκριμένων πραγματικών περιστατικών της υπόθεσης, η Επιτροπή έκρινε ότι ένας κυμαινόμενος δασμός με τη μορφή ελάχιστης τιμής εισαγωγής (ΕΤΕ) θα ήταν η καταλληλότερη μορφή μέτρων στην παρούσα περίπτωση. Μια τέτοια ΕΤΕ, αφενός, θα επέτρεπε στους παραγωγούς της Ένωσης να ανακάμψουν από τις επιπτώσεις της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ. Θα ήταν ένα δίχτυ ασφαλείας που θα επέτρεπε την αποκατάσταση μιας διατηρήσιμης κερδοφορίας και θα τους παρείχε κίνητρα να πραγματοποιήσουν τις αναγκαίες επενδύσεις για να παραγάγουν αναλογικά μεγαλύτερες ποσότητες τύπων υψηλής διαπερατότητας του ομοειδούς προϊόντος. Αφετέρου, μια τέτοια ΕΤΕ θα πρέπει επίσης να αποτρέπει κάθε δυσμενή επίπτωση αδικαιολόγητων αυξήσεων των τιμών μετά την περίοδο έρευνας, οι οποίες θα μπορούσαν να έχουν σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στη δραστηριότητα των χρηστών. Επίσης, θα διασκέδαζε τις ανησυχίες των χρηστών που φοβούνται έλλειψη του υπό εξέταση προϊόντος, και ιδίως τύπων με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα ίσες με 0,90 W/kg ή λιγότερες, οι οποίοι είναι ιδιαίτερα αναγκαίοι για την επίτευξη των στόχων αποτελεσματικότητας της βαθμίδας 1 του κανονισμού για τον οικολογικό σχεδιασμό. Γενικότερα, θα απέτρεπε τις σοβαρές διαταραχές στον εφοδιασμό της αγοράς της Ένωσης.

(170) Όταν οι εισαγωγές πραγματοποιούνται σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, ίση ή υψηλότερη από την καθορισθείσα ΕΤΕ, δεν θα καταβάλλεται δασμός. Αν οι εισαγωγές πραγματοποιούνται σε τιμή χαμηλότερη από την ΕΤΕ, ο οριστικός δασμός θα πρέπει να ισούται με τη διαφορά μεταξύ της εφαρμοστέας ΕΤΕ και της καθαρής τιμής ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού. Σε καμία περίπτωση το ποσό του δασμού δεν θα πρέπει είναι υψηλότερο από τους κατ' αξίαν δασμολογικούς συντελεστές που καθορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 168 και στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

(171) Επομένως, αν οι εισαγωγές πραγματοποιούνται σε τιμή χαμηλότερη από την ΕΤΕ, θα καταβάλλεται η χαμηλότερη διαφορά μεταξύ, αφενός, της εφαρμοστέας ΕΤΕ και της καθαρής τιμής ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, και, αφετέρου, των κατ' αξίαν δασμολογικών συντελεστών, όπως αναφέρονται αναλυτικά στην τελευταία στήλη του πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 168.

(172) Όπως αναφέρεται αναλυτικά στην αιτιολογική σκέψη 19 ανωτέρω, η έρευνα κάλυψε το υπό εξέταση προϊόν όπως αυτό ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 9 και, επομένως, έχει διεξαχθεί συνολική ανάλυση της ζημίας, ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας και ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης. Ταυτοχρόνως, όταν η Επιτροπή αποφάσισε σχετικά με τη μορφή του μέτρου, έλαβε υπόψη της τις διαφορές στην ποιότητα ως εξής: για τους σκοπούς της αποτελεσματικής εφαρμογής της ΕΤΕ, και με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή αποφάσισε να θεσπίσει τρεις διαφορετικές κατηγορίες του υπό εξέταση προϊόντος, οι οποίες διακρίνονται με βάση τις μέγιστες απώλειες στον πυρήνα. Για καθεμία από τις τρεις κατηγορίες υπολογίστηκε χωριστή ΕΤΕ. Οι τρεις κατηγορίες είναι οι ακόλουθες:

— τύποι με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα όχι μεγαλύτερη από 0,90 W/kg,

— τύποι με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα μεγαλύτερη από 0,90 W/kg αλλά όχι μεγαλύτερη από 1,05 W/kg,

— τύποι με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα μεγαλύτερη από 1,05 W/kg.

(173) Οι τύποι με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα ίση με 0,90 W/kg ή μικρότερη αποτελούν την τελευταία τεχνολογία των τύπων υψηλής διαπερατότητας του υπό εξέταση προϊόντος. Οι τύποι προϊόντος με απώλεια στον πυρήνα μεγαλύτερη από 0,90 W/kg μέχρι και 1,05 W/kg δεν αντιπροσωπεύουν την τελευταία τεχνολογία, αλλά παραμένουν υψηλής διαπερατότητας τύποι του υπό εξέταση προϊόντος που παράγονται κυρίως με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα έως 1,05 W/kg. Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει επίσης ορισμένες από τις καλύτερες ιδιότητες των συμβατικών τύπων του υπό εξέταση προϊόντος. Τύποι με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα μεγαλύτερη από 1,05 W/kg είναι κυρίως οι συμβατικοί τύποι του υπό εξέταση προϊόντος. Η απώλεια στον πυρήνα θα πρέπει να μετριέται σε Watts ανά χιλιόγραμμο, σε συχνότητα 50 Hz και μαγνητική επαγωγή 1,7 Tesla.

(174) Για την εφαρμογή του κανόνα αυτού υπολογίστηκε μια μη ζημιογόνος τιμή ή μια μη ζημιογόνος ΕΤΕ. Για τον υπολογισμό της μη ζημιογόνου τιμής, λήφθηκαν υπόψη τόσο τα διαπιστωθέντα περιθώρια ντάμπινγκ όσο και τα ποσά των δασμών που είναι αναγκαία για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, όπως ορίζεται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(175) Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής (ΕΤΕ) είναι ίσες προς τον σταθμισμένο μέσο όρο των εξής:

— Όταν οι δασμοί βασίζονται στο επίπεδο εξάλειψης της ζημίας: του κόστους παραγωγής των παραγωγών της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας και του κέρδους (5 %) όσον αφορά τους αμερικανούς, τους ιάπωνες, τους ρώσους και έναν κινέζο παραγωγούς-εξαγωγείς, και

— Όταν οι δασμοί βασίζονται στο περιθώριο ντάμπινγκ: της κανονικής αξίας, συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς (για να φθάσει την τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης), όσον αφορά τους κορεάτες και έναν κινέζο παραγωγούς-εξαγωγείς.

(176) Με βάση αυτή τη μεθοδολογία, οι ΕΤΕ καθορίζονται στα ακόλουθα επίπεδα:

Οικείες χώρες	Φάσμα προϊόντων	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής (ευρώ/τόνο καθαρού βάρους προϊόντος)
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, Ιαπωνία, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Ρωσική Ομοσπονδία, Δημοκρατία της Κορέας	Προϊόντα με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα όχι μεγαλύτερη από 0,9 W/kg,	2 043 ευρώ
	Προϊόντα με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα μεγαλύτερη από 0,9 W/kg αλλά όχι μεγαλύτερη από 1,05 W/kg,	1 873 ευρώ
	Προϊόντα με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα μεγαλύτερη από 1,05 W/kg,	1 536 ευρώ

(177) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, υποβλήθηκαν οι ακόλουθες παρατηρήσεις από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

(178) Πρώτον, μια ένωση χρηστών ισχυρίστηκε ότι η προτεινόμενη ΕΤΕ προκαλεί στρέβλωση της αγοράς, επειδή αποσυνδέει τα επίπεδα τιμών στην Ένωση από τις διεθνείς τιμές. Η εν λόγω ένωση χρηστών ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή κλείδωνε τις τιμές σε όλους τους τύπους GOES σε επίπεδο σημαντικά υψηλότερο από τα μέσα επίπεδα τιμών που είχε υπολογίσει η Επιτροπή για την ΠΕ σε συνδυασμό με τα επίπεδα δασμών που είχαν καθοριστεί στον κανονισμό για την επιβολή του προσωρινού δασμού. Σύμφωνα με την εν λόγω ένωση, δεν υπήρχε θεμιτή ανάγκη για την επιβολή μέτρων. Η ένωση ισχυρίστηκε επίσης ότι οι ΕΤΕ ήταν υπερβολικά υψηλές και, γι' αυτό, θα έπρεπε να προσαρμοστούν με μείωση 5 % σε ετήσια βάση.

(179) Δεύτερον, ο κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας εξέφρασε επίσης ικανοποίηση για την πρόταση ελάχιστης τιμής εισαγωγής (ΕΤΕ), η οποία κρίθηκε καταλληλότερη από τους κατ' αξίαν δασμούς. Ωστόσο, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να αναθεωρήσει τη μεθοδολογία της και να επιβάλει, για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, ΕΤΕ οι οποίες να μην υπερβαίνουν το αναγκαίο ύψος για την εξάλειψη του ζημιογόνου ντάμπινγκ που προκλήθηκε από τον (κορεάτη) παραγωγό-εξαγωγέα.

(180) Τρίτον, ένας άλλος χρήστης ισχυρίστηκε ότι οι προτεινόμενες ΕΤΕ είναι υπερβολικά υψηλές και, σε κάθε περίπτωση, υψηλότερες από τις τιμές εισαγωγής κατά την ΠΕ συνδυαζόμενες με τους κατ' αξίαν δασμολογικούς συντελεστές που καθορίστηκαν στην κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, τουλάχιστον για δύο από τις οικείες χώρες (Κορέα και Ρωσία). Επιπλέον, ο εν λόγω χρήστης ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να δέχεται όλο το κόστος παραγωγής ως βάση για τον υπολογισμό του επιπέδου στο οποίο δεν προκαλείται ζημία παρά να δέχεται κάθε κόστος που θα επωμιζόταν ένας πραγματικός και ανταγωνιστικός παραγωγός GOES.

(181) Τέταρτον, ένας άλλος χρήστης δήλωσε την ικανοποίησή του για την επιλογή ενός δασμού με τη μορφή ελάχιστης τιμής εισαγωγής αντί των κατ' αξίαν δασμών. Ωστόσο, ζήτησε από την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο καθιέρωσης ενός ή δύο επιπέδων ΕΤΕ. Αν καθιερωθούν δύο επίπεδα, ο διαχωρισμός αναμένεται εύλογα να γίνει στην κατά προσέγγιση διαχωριστική γραμμή μεταξύ συμβατικών GOES και τύπων υψηλής διαπερατότητας.

(182) Πέμπτον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποστήριξε ένα σύστημα ΕΤΕ βασιζόμενο σε τρεις κατηγορίες προϊόντων. Ωστόσο, ήταν αντίθετος με τη μεθοδολογία που εφαρμόστηκε για τον υπολογισμό των εν λόγω ΕΤΕ, επειδή η μέθοδος της Επιτροπής για τον σταθμισμένο μέσο όρο είχε ως αποτέλεσμα να προταθούν ΕΤΕ κατώτερες του επιπέδου πλήρους εξάλειψης της ζημίας και, ως εκ τούτου, να οριστούν σε πολύ χαμηλό επίπεδο. Ισχυρίστηκε επίσης ότι οι ΕΤΕ που προτείνονται σήμερα είναι πολύ κατώτερες από τις τρέχουσες τιμές αγοράς στην ΕΕ και σε τρίτες χώρες. Επομένως, η Επιτροπή θα πρέπει να αναθεωρήσει τους υπολογισμούς της για τις ΕΤΕ και να τους στηρίξει εξ ολοκλήρου στα επίπεδα εξάλειψης της ζημίας για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς, προσθέτοντας ένα εύλογο κέρδος (για κάθε τύπο του υπό εξέταση προϊόντος που εμπίπτει στο αντίστοιχο προϊόν). Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επανέλαβε την παρατήρησή του ότι η Επιτροπή θα πρέπει να χρησιμοποιήσει το 14 % ως κέρδος-στόχο, που ήταν το κέρδος του έτους 2010.

(183) Έκτον, ο αμερικανός παραγωγός-εξαγωγέας εξέφρασε σοβαρές αμφιβολίες για τη χρησιμότητα και την καταλληλότητα της πρότασης της Επιτροπής για τις ΕΤΕ, λόγω του γεγονότος ότι οι τιμές αγοράς του σχετικού προϊόντος είναι σήμερα πολύ υψηλότερα από τις ΕΤΕ.

(184) Έβδομον, ένας άλλος χρήστης δήλωσε ότι μάλλον υποστηρίζει την επιβολή ελάχιστης τιμής εισαγωγής (ΕΤΕ) σε όλο το πεδίο που καλύπτει το προϊόν ως συμβιβαστική λύση για να εξυπηρετηθούν τα αντικρουόμενα αιτήματα του κλάδου των GOES και του κλάδου των μετασχηματιστών. Ο εν λόγω χρήστης δήλωσε, ωστόσο, ότι οι ΕΤΕ είναι υπερβολικά υψηλές (ιδίως για τη δεύτερη και την τρίτη κατηγορία, όταν συγκρίνονται με τις τιμές πώλησης κατά την ΠΕ στις οποίες έχουν προστεθεί κατ' αξίαν δασμοί) και δημιουργούν έναν απτό κίνδυνο για τον ενωσιακό κλάδο των μετασχηματιστών, ότι θα πρέπει να πληρώσει δασμούς πριν κατορθώσει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να καλύψει τις ανάγκες του.

(185) Όγδοον, ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας εξέφρασε την ικανοποίησή του για την πρόταση της Επιτροπής να υιοθετηθεί κυμαινόμενος δασμός αντιντάμπινγκ με τη μορφή ΕΤΕ, αντί των δασμών κατ' αξίαν. Ωστόσο, αυτός ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η μεθοδολογία που προτείνεται σήμερα για τον υπολογισμό τριών διαφορετικών ΕΤΕ (μόνο με βάση το διαφορετικό εύρος μέγιστων απωλειών στον πυρήνα) χωρίς να γίνεται διάκριση ούτε μεταξύ των επιμέρους παραγωγών-εξαγωγέων ούτε μεταξύ των επιμέρους χωρών καταγωγής, παραβιάζει το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Επομένως, ισχυρίστηκε αυτός ο παραγωγός-εξαγωγέας ότι η εν λόγω μέθοδος δεν καθορίζει τους δασμούς αντιντάμπινγκ στο «κατάλληλο ύψος» και ασκεί διακρίσεις κατά των εισαγωγών από τη Ρωσία. Με το ίδιο σκεπτικό, ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να δημιουργήσει μια τέταρτη κατηγορία του προϊόντος για σκοπούς υπολογισμού της ελάχιστης τιμής εισαγωγής, που θα πρέπει να περιλαμβάνει αποκλειστικά προϊόντα εκτός προδιαγραφών ή κατώτερης ποιότητας σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν, με φυσικά χαρακτηριστικά συγκρίσιμα με εκείνα των εξαγόμενων τύπων «δεύτερης» και «τρίτης διαλογής». Ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι ΕΤΕ -που βασίζονταν αποκλειστικά στις μέγιστες απώλειες στον πυρήνα- θα είχαν ως αποτέλεσμα να τεθεί ο ρώσος παραγωγός και, σε τελική ανάλυση, η Ρωσία, ως μόνη πηγή εφοδιασμού εξαγόμενων τύπων «δεύτερης» και«τρίτης διαλογής», σε ουσιαστικά διαφορετική θέση από οποιαδήποτε άλλη από τις οικείες χώρες εξαγωγής.

(186) Η Επιτροπή ανέλυσε λεπτομερώς όλες τις παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν, και θα εξηγήσει στη συνέχεια τη μεθοδολογία που εφαρμόστηκε με βάση τις εν λόγω παρατηρήσεις, κατέληξε δε στα ακόλουθα συμπεράσματα.

(187) Η μεθοδολογία που εφαρμόστηκε από την Επιτροπή για τον υπολογισμό των τριών ΕΤΕ ήταν η ακόλουθη. Όπως σε κάθε έρευνα αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή συνέλεξε τα στοιχεία για την ΠΕ, τα οποία επαλήθευσε, ώστε να καθορίσει κανονικές αξίες ανά τύπο προϊόντος και μη ζημιογόνους τιμές-στόχους για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, επίσης ανά τύπο προϊόντος. Οι τιμές-στόχοι για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν το κόστος παραγωγής στο οποίο προστέθηκε ένα εύλογο κέρδος. Με βάση αυτά τα στοιχεία, εφαρμόστηκε η μεθοδολογία που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 169 και εξής. Τα επίπεδα των ΕΤΕ βασίζονται, επομένως, απευθείας σε επαληθευμένα στοιχεία για την ΠΕ. Επιπλέον, έχει ληφθεί υπόψη ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού. Στις περιπτώσεις που οι κατ' αξίαν δασμοί βασίστηκαν στο περιθώριο ντάμπινγκ, για τον υπολογισμό των ΕΤΕ χρησιμοποιήθηκαν οι κανονικές αξίες, στις οποίες προστέθηκαν οι δαπάνες μεταφοράς για να καταλήξουν στην τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης. Στις περιπτώσεις που οι κατ' αξίαν δασμοί βασίστηκαν στο επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, χρησιμοποιήθηκε η μη ζημιογόνος τιμή-στόχος για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Στη συνέχεια υπολογίστηκαν οι ΕΤΕ ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των κανονικών αξιών και των μη ζημιογόνων τιμών-στόχων που χρησιμοποιήθηκαν. Ο συντελεστής στάθμισης καθορίστηκε με βάση την αναλογία του όγκου των εισαγωγών στην Ένωση από τις εταιρείες για τις οποίες ο κατ' αξίαν δασμός βασίστηκε στα περιθώρια ντάμπινγκ και την αναλογία του όγκου των εισαγωγών από τις εταιρείες για τις οποίες ο κατ' αξίαν δασμός βασίστηκε στο επίπεδο εξάλειψης της ζημίας. Κάθε ΕΤΕ αποτελεί σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών (κανονική αξία και τιμές-στόχοι) των διάφορων τύπων του προϊόντος στο πλαίσιο καθεμίας από τις τρεις κατηγορίες του προϊόντος.

(188) Οι τρεις ΕΤΕ για τις τρεις διαφορετικές κατηγορίες του προϊόντος εφαρμόζονται σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς και σε όλες τις οικείες χώρες, αν η τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης είναι ίση ή υψηλότερη από την ΕΤΕ (περίπτωση κατά την οποία δεν καταβάλλεται δασμός). Όταν καταβάλλονται δασμοί, δηλαδή όταν οι τιμές εξαγωγής είναι χαμηλότερες από την ΕΤΕ, τότε ο εφαρμοστέος δασμολογικός συντελεστής είναι η χαμηλότερη διαφορά μεταξύ, αφενός, της εφαρμοστέας ΕΤΕ και της καθαρής τιμής ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού και, αφετέρου, των κατ' αξίαν δασμολογικών συντελεστών. Ως εκ τούτου, σε κάθε παραγωγό-εξαγωγέα εφαρμόζονται ατομικοί δασμοί. Σε καμία περίπτωση το ποσό του δασμού δεν θα πρέπει είναι υψηλότερο από τους κατ' αξίαν δασμολογικούς συντελεστές που καθορίζονται ειδικά για κάθε επιμέρους παραγωγό-εξαγωγέα της κάθε επιμέρους οικείας χώρας. Ένα εναλλακτικό σενάριο θα ήταν, όπως προτάθηκε από διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη, η εισαγωγή διαφορετικών ΕΤΕ ανά παραγωγό-εξαγωγέα. Ωστόσο, αυτό θα σήμαινε τουλάχιστον 21 διαφορετικές ΕΤΕ (δηλ. τρεις ΕΤΕ για τις τρεις διαφορετικές κατηγορίες επί τους επτά συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς), πράγμα που θα καθιστούσε πολύ δύσκολη την εφαρμογή των μέτρων, ενδεχομένως και αδύνατη, για τις τελωνειακές αρχές.

(189) Οι ΕΤΕ συγκρίθηκαν στη συνέχεια με τις τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο μετά την ΠΕ. Τα δεδομένα γι' αυτές τις τιμές παρασχέθηκαν από τους χρήστες και από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έρευνα που έγινε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 5 και 6. Η έρευνα αυτή αποκάλυψε ότι, συνολικά, οι προτεινόμενες ΕΤΕ, ιδίως η ΕΤΕ για τις υψηλές ποιότητες, για τις τρεις διαφορετικές κατηγορίες προϊόντων είναι χαμηλότερες των τιμών μετά την ΠΕ, επομένως, δεν καταβάλλεται κανένας δασμός. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 182 και 183, η διαπίστωση αυτή της έρευνας επιβεβαιώθηκε από τις δηλώσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, διάφορων χρηστών και του αμερικανού παραγωγού-εξαγωγέα.

(190) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε όλους τους ισχυρισμούς σχετικά με τη μεθοδολογία που εφαρμόστηκε και με το επίπεδο των ΕΤΕ.

(191) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή κλειδώνει τις τιμές, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι καθόρισε τρεις ΕΤΕ για τρεις διαφορετικές κατηγορίες προϊόντων με σκοπό να εξουδετερώσει τις επιπτώσεις του ζημιογόνου ντάμπινγκ και να προστατέψει τους χρήστες από κάθε δυσμενή επίπτωση αδικαιολόγητων αυξήσεων των τιμών μετά την περίοδο έρευνας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 169 ανωτέρω. Η Επιτροπή δεν δημιουργεί στρέβλωση της αγοράς για τις τιμές της ενωσιακής αγοράς οι οποίες είναι κατά κανόνα υψηλότερες από τις προτεινόμενες ΕΤΕ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 189. Επιπλέον, οι ΕΤΕ δεν είναι κατώτατες τιμές, επομένως, οι παραγωγοί-εξαγωγείς, αν το επιθυμούν, μπορούν να πωλήσουν σε τιμές χαμηλότερες των ΕΤΕ. Επομένως, οι παραγωγοί-εξαγωγείς και οι παραγωγοί της Ένωσης εξακολουθούν να μπορούν να ανταγωνιστούν μεταξύ τους, διαφοροποιώντας τις τιμές τους, ανεξαρτήτως των ΕΤΕ που καθορίστηκαν.

(192) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι (μία ή) δύο ΕΤΕ θα ήταν καταλληλότερες από τις τρεις ΕΤΕ που προτάθηκαν, η Επιτροπή επισήμανε την αντικειμενική διαφορά τιμών (170 ευρώ στον τόνο, βλ. αιτιολογική σκέψη 176) για την πρώτη και τη δεύτερη κατηγορία προϊόντων, που αποτελούνται και οι δύο από υψηλής διαπερατότητας τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Αν υπήρχαν μόνο 2 ΕΤΕ με μια διαχωριστική γραμμή μεταξύ συμβατικών τύπων και τύπων υψηλής διαπερατότητας του υπό εξέταση προϊόντος, η τιμή της πρώτης κατηγορίας προϊόντων (δηλ. των τύπων προϊόντων με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα που δεν υπερβαίνουν τα 0,9 W/kg) βασικά θα συνδυαζόταν με την τιμή της δεύτερης κατηγορίας προϊόντων, που επίσης αποτελείται κυρίως από τύπους υψηλής διαπερατότητας του υπό εξέταση προϊόντος, αν και με υψηλότερες μέγιστες απώλειες στον πυρήνα. Αν είχε εφαρμοστεί μια τέτοια μεθοδολογία, η ΕΤΕ των τύπων υψηλής διαπερατότητας κορυφαίας ποιότητας θα ήταν αναλογικά υποεκτιμημένη. Όσον αφορά τους ισχυρισμούς ότι δεν εφαρμόζονται ατομικοί δασμοί σε κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, παραπέμπουμε στην αιτιολογική σκέψη 187 ανωτέρω, η οποία περιγράφει τη μεθοδολογία σύμφωνα με την οποία εφαρμόζονται ατομικοί δασμοί όταν πρέπει να πληρωθεί δασμός κατ' αξίαν.

(193) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να δέχεται όλο το κόστος παραγωγής ως βάση για τον υπολογισμό του επιπέδου στο οποίο δεν προκαλείται ζημία παρά να δέχεται κάθε κόστος που θα επωμιζόταν ένας πραγματικός και ανταγωνιστικός παραγωγός, υπενθυμίζεται ότι ο υπολογισμός βασίστηκε σε επαληθευμένα δεδομένα. Επιπλέον, επειδή ο ισχυρισμός αυτός δεν ήταν τεκμηριωμένος, ούτε παρεχόταν εναλλακτική μεθοδολογία για το πώς θα έπρεπε να γίνει τέτοια προσαρμογή του κόστους παραγωγής, η Επιτροπή τον απέρριψε.

(194) Η πρόταση να μειώνεται η ΕΤΕ κατά 5 % κάθε χρόνο δεν θα συμβάδιζε με τον στόχο εξουδετέρωσης του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Επιπλέον, δεν παρασχέθηκαν στοιχεία που να δικαιολογούν μια τέτοια μείωση 5 % ετησίως.

(195) Όσον αφορά το αίτημα δημιουργίας μιας τέταρτης κατηγορίας προϊόντων, που να περιέχει αποκλειστικά προϊόντα εκτός προδιαγραφών ή κατώτερης ποιότητας σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπάρχει σαφές μέτρο αναφοράς για να εφαρμοστεί αυτός ο περαιτέρω διαχωρισμός. Επίσης, οι ΕΤΕ βασίζονται σε ένα μείγμα τύπων του προϊόντος, ανεξαρτήτως του αν είναι πλήρους πλάτους ή τεμαχισμένοι σε λωρίδες και ανεξαρτήτως του αν είναι κατώτερης ποιότητας ή όχι. Οι τρεις διαφορετικές κατηγορίες προϊόντων βασίζονται στις μέγιστες απώλειες στον πυρήνα, που είναι ένα αντικειμενικό και χωρίς διακρίσεις κριτήριο.

(196) Δύο χρήστες ζήτησαν επίσης να περιοριστεί η διάρκεια των μέτρων σε χρονικό διάστημα βραχύτερο της πενταετίας, ισχυριζόμενοι ότι δεν απαιτείται δίχτυ ασφαλείας για περισσότερο από 2-3 χρόνια προκειμένου να δοθούν στον κλάδο των GOES στην ΕΕ επαρκή κίνητρα ώστε να επενδύσει στην παραγωγή GOES υψηλής ποιότητας.

(197) Ωστόσο, οι χρήστες δεν τεκμηρίωσαν τον ισχυρισμό τους ότι μια βραχεία περίοδος 2-3 ετών θα ήταν αρκετή για να γίνουν επενδύσεις και να επιτευχθεί τουλάχιστον κάποια απόδοση των επενδύσεων. Όπως αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ εκπνέει πέντε χρόνια μετά την επιβολή του.

(198) Αν μεταβληθούν οι συνθήκες της αγοράς, ο βασικός κανονισμός προβλέπει διάφορες εναλλακτικές επιλογές. Αν η μεταβολή είναι μόνιμη, το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι μπορεί να ζητηθεί επανεξέταση της ανάγκης διατήρησης των μέτρων σε ισχύ, εφόσον έχει παρέλθει εύλογο χρονικό διάστημα ενός τουλάχιστον έτους από την επιβολή του οριστικού μέτρου. Αν η μεταβολή είναι προσωρινή, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα είναι δυνατόν να ανασταλούν μόνο αν οι συνθήκες της αγοράς αλλάξουν προσωρινά σε βαθμό που καθίσταται απίθανη η επανάληψη της ζημίας συνεπεία της αναστολής. Η Επιτροπή θα αξιολογήσει αμέσως τη σκοπιμότητα κάθε δεόντως αιτιολογημένης αίτησης που θα υποβληθεί στο πλαίσιο μίας από τις προαναφερόμενες δύο διατάξεις, ώστε να διατηρηθεί ένα εξισορροπημένο επίπεδο προστασίας από το ζημιογόνο ντάμπινγκ.

(199) Τέλος, όσον αφορά τον ισχυρισμό του ρώσου παραγωγού-εξαγωγέα ότι η ΕΤΕ δεν θα πρέπει να βασίζεται αποκλειστικά στις απώλειες στον πυρήνα, δεν έγινε αποδεκτός για τον ακόλουθο λόγο: οι μέγιστες απώλειες στον πυρήνα συνιστούν αντικειμενικό κριτήριο διάκρισης μεταξύ διάφορων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος, ενώ η διάκριση μεταξύ των τύπων πρώτης και δεύτερης ποιότητας του υπό εξέταση προϊόντος είναι μάλλον πολύ υποκειμενική εκτίμηση, που θα περιέπλεκε κάθε παρακολούθηση της εφαρμογής των μέτρων. Επιπλέον, η ΕΤΕ δεν κάνει διάκριση μεταξύ επιμέρους παραγωγών-εξαγωγέων και οικείων χωρών, όπως αναφέρεται αναλυτικά στην αιτιολογική σκέψη 187 ανωτέρω.

(200) Τα ειδικά για κάθε εταιρεία μέτρα αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τις διαπιστώσεις της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας σε σχέση με τις εν λόγω εταιρείες. Τα εν λόγω μέτρα εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής των οικείων χωρών που παράγεται από τις κατονομαζόμενες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που είναι συνδεδεμένες με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στα μέτρα τα οποία εφαρμόζονται σε «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανένα ατομικό μέτρο αντιντάμπινγκ.

(201) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών μέτρων αντιντάμπινγκ σε περίπτωση αλλαγής της επωνυμίας της οντότητας ή σύστασης νέας οντότητας παραγωγής ή πωλήσεων. Το αίτημα αυτό πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([1]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες, όπως τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας σε σχέση με την παραγωγή· εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις που συνδέονται, για παράδειγμα, με την αλλαγή της επωνυμίας ή την αλλαγή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή θα επικαιροποιεί τον κατάλογο των εταιρειών με τα ατομικά μέτρα αντιντάμπινγκ, εφόσον αυτό δικαιολογείται.

(202) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης, κρίνεται ότι στην περίπτωση αυτή απαιτούνται ειδικά μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων αντιντάμπινγκ. Αυτά τα ειδικά μέτρα περιλαμβάνουν την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου και έγκυρου πιστοποιητικού του εργοστασίου κατασκευής, το οποίο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στα άρθρα του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο και πιστοποιητικό του εργοστασίου κατασκευής υπόκεινται στον κατ' αξίαν δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες, χωρίς αναφορά στις ελάχιστες τιμές εισαγωγής.

(203) Σε περίπτωση μεταβολής του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, μπορεί να αρχίσει έρευνα για τη διαπίστωση καταστρατήγησης και, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις, μπορεί να επιβληθούν κατ' αξίαν δασμοί.

(204) Επιπλέον, για να αποφευχθεί ενδεχόμενη απορρόφηση των μέτρων, ιδίως μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών, η Επιτροπή θα αρχίσει αμέσως επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και ενδέχεται να επιβάλει καταγραφή των εισαγωγών σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, εάν υποβληθούν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τέτοιου είδους συμπεριφορά.

3. **Μη είσπραξη των προσωρινών δασμών**

(205) Οι προσωρινοί δασμοί υπό μορφή κατ' αξίαν δασμών που κυμαίνονται μεταξύ 21,6 % και 35,9 % για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που εφαρμόζονται κατά την περίοδο από τις 13 Μαΐου 2015 έως τις 13 Νοεμβρίου 2015 δεν θα εισπραχθούν. Η Επιτροπή έκρινε ότι, λόγω των ειδικών περιστάσεων της παρούσας υπόθεσης, η είσπραξη των προσωρινών δασμών, οι οποίοι είχαν διαφορετική μορφή από τους οριστικούς δασμούς, δεν θα ήταν σύμφωνη με το συμφέρον της Ένωσης, δεδομένου ότι κατά την εν λόγω περίοδο οι τιμές ήταν κατά γενικό κανόνα υψηλότερες από τις καθορισθείσες ΕΤΕ.

(206) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ. Επίσης, τους δόθηκε προθεσμία να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και, όποτε κρίθηκε σκόπιμο, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν αναλόγως.

Η. **ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ**

(207) Ο ρώσος και ο κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Εν συνεχεία, ο κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας απέσυρε την πρότασή του για ανάληψη υποχρεώσεων.

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

(208) Ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας εξάγει δύο τύπους GOES (πρώτης και δεύτερης διαλογής· οι τελευταίοι φέρουν, παραδείγματος χάριν, επιφανειακά ελαττώματα) οι οποίοι εμπίπτουν αμφότεροι στο κατώτερο φάσμα προϊόντων (προϊόντα με μέγιστες απώλειες στον πυρήνα υψηλότερες από 1,05 W/kg). Στο πλαίσιο αυτής της κατηγορίας προϊόντων, ζήτησε δύο ΕΤΕ επιπλέον εκείνων που καθορίστηκαν για τον δασμό, ώστε να γίνεται διάκριση μεταξύ των δύο τύπων του υπό εξέταση προϊόντος που εξάγει στην Ένωση. Ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας έχει διάφορες συνδεδεμένες επιχειρήσεις στην Ένωση, αν και έως τώρα πωλούσε το υπό εξέταση προϊόν αποκλειστικά μέσω του συνδεδεμένου εμπόρου του στην Ελβετία.

(209) Η Επιτροπή αξιολόγησε την πρόταση αυτή, σε σχέση με τη μορφή των μέτρων, δηλ. τις ΕΤΕ που είχαν καθοριστεί για τρεις κατηγορίες τύπων προϊόντων, οι οποίες ίσχυαν για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς από όλες τις οικείες χώρες, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 175 και 176 ανωτέρω. Η πρόταση ανάληψης υποχρέωσης διαφέρει ουσιαστικά από την προσέγγιση αυτή και απαιτεί τη λήψη μέτρων ανά εταιρεία.

(210) Η διάκριση μεταξύ πρώτης και δεύτερης διαλογής προϊόντων φαίνεται να είναι πολύ υποκειμενική για τον σκοπό της επιβολής μέτρων, δεδομένου ότι προτείνεται μια διάκριση μεταξύ των δύο τύπων προϊόντων με βάση ένα ρωσικό πρότυπο. Η Επιτροπή έκρινε ότι το γεγονός αυτό καθιστά ανέφικτη την ανάληψης υποχρέωσης, κατά μείζονα δε λόγο επειδή το πρότυπο αυτό θα έπρεπε να προστεθεί στη διάκριση μεταξύ τύπων προϊόντων με βάση τις απώλειες στον πυρήνα.

(211) Επιπλέον, η πλειάδα τύπων προϊόντων που πωλεί στην Ένωση (ολόκληρο το φάσμα προϊόντων του που εμπίπτει στο υπό εξέταση προϊόν), καθώς και η δομή της εταιρείας του καθιστούν δύσκολη την παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης από τις υπηρεσίες της Επιτροπής, ιδίως σε σχέση με τη μορφή των μέτρων, δηλ. τις συνολικές ΕΤΕ που καθορίστηκαν για τις τρεις κατηγορίες τύπων προϊόντων αντί των συνηθέστερων δασμών κατ' αξίαν. Τέλος, στη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση, το συνολικό συμφέρον της Ένωσης και ο αντίκτυπος στους χρήστες έχουν ήδη ληφθεί υπόψη στις συνολικές ΕΤΕ, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 149 και 169. Επομένως, αυτός είναι ένας ακόμη λόγος για να απορριφθεί η πρόταση ανάληψης υποχρέωσης.

(212) Βάσει των ανωτέρω, και για λόγους γενικότερης πολιτικής, η Επιτροπή απέρριψε την πρόταση ανάληψης υποχρέωσης του ρώσου παραγωγού-εξαγωγέα.

(213) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

(1) Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα, πάχους άνω των 0,16 mm, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7225 11 00 (κωδικοί TARIC 7225 11 00 11, 7225 11 00 15 και 7225 11 00 19) και ex 7226 11 00 (κωδικοί TARIC 7226 11 00 12, 7226 11 00 14, 7226 11 00 16, 7226 11 00 92, 7226 11 00 94 και 7226 11 00 96) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

(2) Το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στο προϊόν το οποίο περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις κατονομαζόμενες νομικές οντότητες στην παράγραφο 4 είναι η διαφορά μεταξύ των ελάχιστων τιμών εισαγωγής που καθορίζονται στην παράγραφο 3 και της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή του δασμού, εάν η δεύτερη είναι χαμηλότερη από τις πρώτες. Δεν εισπράττεται δασμός όταν η καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης» είναι ίση ή υψηλότερη από την αντίστοιχη ελάχιστη τιμή εισαγωγής που καθορίζεται στην παράγραφο 3. Σε καμία περίπτωση, το ποσό του δασμού δεν είναι υψηλότερο από τους κατ' αξίαν δασμούς που καθορίζονται στην παράγραφο 4.

(3) Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, εφαρμόζεται η ελάχιστη τιμή εισαγωγής που αναφέρεται στον κατωτέρω πίνακα. Στις περιπτώσεις που διαπιστώνεται κατά την επαλήθευση μετά την εισαγωγή ότι η καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης» που πράγματι κατέβαλε ο πρώτος ανεξάρτητος πελάτης στην Ένωση (τιμή μετά την εισαγωγή) είναι κατώτερη από την καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από τον εκτελωνισμό, όπως προκύπτει από την τελωνειακή διασάφηση, και ότι η τιμή μετά την εισαγωγή είναι χαμηλότερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής, εφαρμόζεται δασμός ισόποσος με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής που καθορίζεται στον κατωτέρω πίνακα και της τιμής μετά την εισαγωγή, εκτός εάν από τον εφαρμοζόμενο κατ' αξίαν δασμό που καθορίζεται στην παράγραφο 4, στον οποίο προστίθεται η καθαρή τιμή μετά την εισαγωγή, προκύπτει ποσό (πράγματι καταβληθείσα τιμή με την προσθήκη κατ' αξίαν δασμού) το οποίο εξακολουθεί να είναι χαμηλότερο από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής που ορίζεται στον κατωτέρω πίνακα.

Οικείες χώρες	Φάσμα προϊόντων	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής (ευρώ/τόνο καθαρού βάρους προϊόντος)
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, Ιαπωνία, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Ρωσική Ομοσπονδία, Δημοκρατία της Κορέας	Προϊόντα με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα όχι μεγαλύτερη από 0,9 W/kg,	2 043 ευρώ
	Προϊόντα με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα μεγαλύτερη από 0,9 W/kg αλλά όχι μεγαλύτερη από 1,05 W/kg,	1 873 ευρώ
	Προϊόντα με μέγιστη απώλεια στον πυρήνα μεγαλύτερη από 1,05 W/kg,	1 536 ευρώ

(4) Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, εφαρμόζονται οι συντελεστές κατ' αξίαν δασμού που αναφέρονται στον κατωτέρω πίνακα.

Εταιρεία	Δασμός κατ' αξίαν	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., Σαγκάη, ΛΔΚ	21,5 %	C039
Wuhan Iron & Steel Co., Ltd., Wuhan, ΛΔΚ	36,6 %	C056
JFE Steel Corporation, Τόκιο, Ιαπωνία	39,0 %	C040
Nippon Steel & Sumitomo Metal Corporation, Τόκιο, Ιαπωνία	35,9 %	C041
POSCO, Σεούλ, Δημοκρατία της Κορέας	22,5 %	C042
OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk· VIZ Steel, Ekaterinburg, Ρωσική Ομοσπονδία	21,6 %	C043
AK Steel Corporation, Οχάιο, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	22,0 %	C044

(5) Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία που δεν αναφέρεται ειδικά στην παράγραφο 4 είναι ο κατ' αξίαν δασμός που ορίζεται στον κατωτέρω πίνακα.

Εταιρεία	Δασμός κατ' αξίαν	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Όλες οι άλλες κινεζικές εταιρείες	36,6 %	C999
Όλες οι άλλες ιαπωνικές εταιρείες	39,0 %	C999
Όλες οι άλλες κορεάτικες εταιρείες	22,5 %	C999
Όλες οι άλλες ρωσικές εταιρείες	21,6 %	C999
Όλες οι άλλες αμερικανικές εταιρείες	22,0 %	C999

(6) Η εφαρμογή των μέτρων για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 4 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου πιστοποιητικού εργοστασίου και έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος I και του παραρτήματος II αντίστοιχα. Εάν δεν προσκομιστεί ούτε το πιστοποιητικό εργοστασίου ούτε το τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες. Στο προαναφερόμενο πιστοποιητικό εργοστασίου αναγράφεται η πραγματική μέγιστη απώλεια στον πυρήνα για κάθε πηνίο σε Watts ανά χιλιόγραμμο, σε συχνότητα 50 Hz και μαγνητική επαγωγή 1,7 Tesla.

(7) Για τους ονομαστικά αναφερόμενους παραγωγούς και στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα αγαθά έχουν υποστεί ζημία πριν να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, η πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της τελωνειακής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1), η ελάχιστη τιμή εισαγωγής που ορίζεται ανωτέρω μειώνεται κατά ποσοστό αντίστοιχο αναλογικά προς την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή. Οπότε, ο καταβλητέος δασμός ισούται με τη διαφορά μεταξύ της μειωμένης ελάχιστης τιμής εισαγωγής και της μειωμένης καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από τον εκτελωνισμό.

(8) Για όλες τις άλλες εταιρείες και σε περίπτωση που τα εμπορεύματα έχουν υποστεί ζημία πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, η καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία, για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ υπολογιζόμενο βάσει της ανωτέρω παραγράφου 2, μειώνεται κατά ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.

(9) Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες για τους τελωνειακούς δασμούς διατάξεις.

Άρθρο 2

Τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση με τον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 763/2015 αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2015.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της οντότητας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, η οποία περιέχει τα ακόλουθα:

— Το ονοματεπώνυμο και την ιδιότητα του υπαλλήλου της νομικής οντότητας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.

— Την ακόλουθη δήλωση: «Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι (ο όγκος) και (η απώλεια στον πυρήνα) του χάλυβα με προσανατολισμένους κόκκους για ηλεκτρικές εφαρμογές που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην (οικεία χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»

Ημερομηνία και υπογραφή

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το έγκυρο πιστοποιητικό εργοστασίου που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της οντότητας που εξέδωσε το πιστοποιητικό εργοστασίου, η οποία περιέχει τα ακόλουθα:

— Το ονοματεπώνυμο και την ιδιότητα του υπαλλήλου της νομικής οντότητας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.

— Την ακόλουθη δήλωση: «Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι ο χάλυβας με προσανατολισμένους κόκκους για ηλεκτρικές εφαρμογές που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το πιστοποιητικό εργοστασίου, το οποίο εμφανίζει τη μέτρηση της μέγιστης απώλειας στον πυρήνα σε Watts ανά χιλιόγραμμο σε συχνότητα 50 Hz και μαγνητική επαγωγή 1,7 Tesla και το μέγεθος σε mm, κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην (οικεία χώρα). Δηλώνω ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν πιστοποιητικό είναι πλήρεις και ορθές.»

Ημερομηνία και υπογραφή